圖文越洋衞星傳眞

讀來宛如臨塲觀戰

豐富士菲林

應解決高關

税檢疫等

中日貿易會談昨揭開序幕中日貿易會談昨揭開序幕

總代理:其刀殊器工程貿易有

銀行

上瑷地鐵

8,570呎

售均可電

麻棉 11S/2 11S/2

100%

有意請電

告請

家重點項目。 遼七個項目是,秦河里十年,含寬限期十年。 爾三十年,含寬限期十年。 斯三十年,含寬限期十年。 超過一個政府貸款八百〇六億日圓 超級換文,日本政府今年將 後署。 世款的政府換文今天下午在追衷 中國和日本關於一九八六年度 【據新華社北京二十八日館 雙方在京簽字 王錫爵遊天壇 八百億日圓資助七項目 、父親王伯熙、二弟王明安、四弟王平安。 、父親王伯熙、二弟王明安、四弟王平安。 京天培祈年殿前合歩留念。右起。五 五月九日,王蝎爵及其家屬在北

的國民黨

並往碧雪

香港皇后大道中222-226號

後連歌賦街49-51號

中國兩傘



342 Hennessy Road



電話:5-8265231

香港北角分銷處渣華道24號單邊北角道 電話:5·666584(假日照常) 九龍分銷處營業時間由上午十時半至晚上九時半(假日照常) 九龍開敦道745-747號地下(大大公司對面) 電話:3-810929

新光浦樓(集團)有限公司 冠軍牌皮製球廣東「藍寶石」「紅燈」牌 毛球 聯合贊助 海鮮酒家

本月三十一日起

豐富精采,敬請讀者留意。

信德船務有限公司

杯特刊擴充篇幅為兩大版,內容

已有入伙紙 租售均可

地下旺舖 大道中及歌賦街舖位

面積由399呎至3164呎 每間只售

歡迎駕陽實地參觀 地盤售樓處設於大道中222-226號地下

香港德輔道中19號環球大廈6樓

電話:5-432312(假日照常)

九體彌教道610號荷李活商業中心地下 電話:3-321000

学個多月前,北京大學教 學與以寧撰寫了一篇題為《改 學與以寧撰寫了一篇題為《改 學與以寧撰寫了一篇題為《改 學與以寧撰寫了一篇題為《改

海

查處

汽汽

車事件

原組織部長等被判刑

好經濟改革的成功並不取決於價格改革,而取決於所有制改革」這個與官方說法本,而取決於所有制改革」這個與官方說法本,而取決於所有制改革」這個與官方說法學改革有影響的經濟學家之一。

一個經濟改革的成功並不取決於價格改一一個經濟改革有影響的經濟學家之一。

一個經濟改革的成功並不取決於價格改一一一個經濟改革有影響的經濟學家之一。

森拒

報總編輯關於掩飾罪行坐牢五年不不認罪被判終身監禁

1「再見,我親愛的朋友!」一遍又一遍地高唱「再見,我親愛的朋友!一遍又一遍地高唱「再見,我親愛的朋友!不断向美國老師和學生揮動小手,並用英語國小朋友送出校門。登上汽車的中國小朋友國小朋友送出校門。登上汽車的中國小朋友

新華社紐約二十七日電

在数迎會上,美國小學生為中國小朋友 一個家的白汗衫。 一個家的白汗衫。 一個家的白汗衫。 一個家的白汗衫。 一個家的白汗衫。 一個家的白汗衫。 一個家的白汗衫。 一個家的白汗衫。

超訪友朋小

歌迎歌曲

百賀易逆差問題。他說,有差異,但日方的巨額出有差異,但日方的巨額出來的數,是不可能來了一個的一個的

里根說將根據蘇聯威脅程度決定美戰略

大维大厦不履行资格

衛運服式係然

涉嫌

財政陰謀活動

、鐵被撒職有內幕

曼台一評論。但整點一,他相信問題為第一務實第一在蔣東斯總理日前仍在阿叻受到嚴密保護所總理日前仍在阿叻受到嚴密保護中中擔心他危及前程迫總理採行動

保持中立。而軍隊的要求不透響。一般軍隊在七月大選中。一只會用在國家保入差瓦立將軍,將保一只會用在國家保入差瓦立將軍,將保一只會用在國家保入。他相信阿鐵的承繼一「秘密預算」在

北京小 学生在

世博舉行中國日姚依林出席儀式

大型 重压

^企密夫

威特突尼斯

水島樂隊 在京表演 不意樂隊

的關稅、提問對中國産品

一點積極建議 沈覺人講話 強調 演奏

5方協助開發 既研究擴大 史密夫先生」。 不好好公在其診所裏被殺。所有兇手都逃跑 名亞美尼亞人《二名攝影師,中午前在離貝魯特 等號科科的攝影師,中午前在離貝魯特 等號科科的攝影師,中午前在離貝魯特 等號科科的攝影師,中午前在離貝魯特 不可見魯特被殺。 「一個鐵頭前, 一個鐵頭前, THE PARTY OF THE P 貿易的

各種家庭電器。中國外匯的上中國在八四年下半年一個平衡的産生,還由於近年五

3力。這樣做對於

爲宣傳鬧劇

■ 中國新聞社東京二十八 ● 本台北棋手陳明進對弈, 一 本子上午,中國棋手來雪林 一 本子上午,中國棋手來雪林 一 本子上午,中國棋手來雪林 一 本子上午,中國棋手來雪林 一 本棋手一路領先。 一 本棋手一路領先。 一 本棋手一路領先。 一 本棋手一路領先。 一 本棋手一路領先。

世界業餘圍棋賽

大 苗頭 嘉統、本次國 小積分陳 嘉統、宋 本 為大分陳 為大分陳 為大分陳

的走廊说

中港棋手續領先 為大分陳 宋等林陳嘉銳今對陣有苗頭 雪林各四小最後,陳明進推科 分並列前茅,小積分陳嘉銳、宋等林陳嘉銳。對 明天上午中國棋手宋雪林棋手陳嘉銳今天上下 明天上午中國棋手宋雪林棋手陳嘉銳今天上下 明天上午中國棋手宋雪林中,都是在前幾回 盤棋對決出本次比賽的冠軍。 為大分陳 中港 人 有着決定性的作用。 棋賽積分

曾見吳外長並

調查白宮前

舉行會議,討論如 拒绝透露身份的 鐵國家的大使星期 出示護照的新規例。 八日電 十個北约 官員進出東柏林時要 人民 美聯社柏林二 何應付東德要求外交 一東 德一要 求外 交 官 進 出 拍 杜

商計對付護照

約十

國大使

開會

星個期特

is measurering the eccests of life, gaining boundaries that defeats disease, investing new Tiefty's bude research enlarges our conceptions of the world and our place in it may Yet British prieres is in crisic apportunities are squard, orientate entirete, whole areas of statement are in jumpardy. The Commences is support for execute in declining, folling There is no encure reason requires a rise in expendings of only about one person of the over present's annual revenue frame North Spe cel. We can prel cause offered beste occurren. AND TOUR MEMCEUR OF PARLIABORS

親社會中

見魯特有暗殺案

雨名亞美尼亞人達殺害

對事件負責,而且殺害動機仍然不明。以同樣手段殺害。到目前為止,未有人宣稱以同樣手段殺害。到目前為止,未有人宣稱昨天,另兩名亞美尼亞人在西貝魯侍被

各地黃金收市價

宗東德 所發的 身份 有員之護照 , 過去 有員之護照 , 過去 有員之護照 , 過去 所開始檢查進出東柏 原開始檢查進出東柏

政策目的在防止恐怖 東德官員們說新

版宝第

中國新聞社北京二十

八日電

海

判

企處

車事件

口唧兩國國旗的白鴿 , 象徵中美兩國的和磊也當場為美國學生杰西·托里斯畫了兩隻盐,送給了中國小朋友徐с。中國小朋友張選手 1,並且寫有「永遠是朋友」字樣的圖

會場舞獅助與

【新華社紐約二十七日館

前海南

日報總編輯關於掩飾罪行坐牢五年

認罪被判終身監

在河北合建化肥蓝

國科威特突尼斯

長等被判

一人們重視道篇文章,不僅因為文內提出 一人們重視道篇文章,不僅因為文內提出 一人們重視道篇文章,不僅因為文內提出 一人們重視道篇文章,不僅因為文內提出 一人們重視道篇文章,不僅因為文內提出 一人們重視道篇文章,不值因為文內提出 一人們重視道篇文章,不值因為文內提出 一人們重視道篇文章,不值因為文內提出 一人們重視道篇文章,不值因為文內提出 一人們重視道篇文章,不值因為文內提出

借鑑運用 西方成果

深葉茂,结出豐碩果實 原果。不過,他始終認為 東用了現代西方經濟學工作者 ,中國的經濟學工作者 ,中國的經濟學工作者 ,但根子要素在中國經 ,但根子要素在中國經 ,但根子要素在中國經 ,但根子要素在中國經 ,但根子要素在中國經 ,但根子要素在他的經 ,但根子要素的 一個的經濟學工作者

海學家從一九十六歲的經濟學。像屬以寧這樣的 內地介紹現代西南經濟學,他還多次為時中國經濟部門的領導者中國經濟部門的領導者中國經濟部門的領導者中國經濟部門的領導者中國經濟部門的領導者中國經濟學,他還多次為時中國意識形態領域則於其一九七九年就的經濟學,經濟學,他還多次為時代西南縣東,經濟學,他還多次為時代西南縣東,經濟學之一九七九年就

選出新 任領導

陳子 杉陳祖 沛任代主委 《本极廣州二十八日專電》中國民主建國會廣東省委員會、廣東省工商第五屆常委會第五次會議 六日晚在廣州分別召開省民建二屆常委會第 五次會議和省工商聯五屆常委會第五次會議 。推舉陳子彬為省民建代主任委員、陳祖沛 為省工商聯代主任委員。



,搬運泥土,正作港區的平整土地工作。 我們參觀時,看見巨型貨車,穿梭往返 我們參觀時,看見巨型貨車,穿梭往返 我們參觀時,看見巨型貨車,穿梭往返 務中山在《建國方略》中,曾提出將潤

款式多樣的招牌,彷彿成為他們的一種生活一種象徵。英國人幾乎每天都要抹乾淨這些都會掛起一塊金屬招牌。這是一種傳統也是英國人的家庭以及他們最常到的酒館,門口英國人的家庭以及他們最常到的酒館,門口

竟然有一千五百名科學家自稱為史密夫先生先生精神」看來是大為褪色了。最近,英國治生精神」看來是大為褪色了。最近,英國到了今天二十世紀八十年代,「史密夫

對事件負責,而且殺害動機仍然不明。以同樣手段殺害。到目前為止,未有人宣稱昨天,另兩名亞美尼亞人在西貝魯特被

名亞美尼亞人道發客

额、降低不合理的關稅、提(市場,包括取消對中國産品)提出三點希望。一、日本政 協助開發研究擴大

國貨限制放寬配額減關稅 講話 建議

鄭拓杉沈覺人選

檢疫問題

提出三點積極

量的擴大,量的擴大,是由國産品對日出口的品種和數的障礙,促進中國産品對日出口的品種和數學與議事日程上來,盡早消除近個對日出口

起选災雨仍頻震地 故事防預山治林植

山、防洪工作,避免意外災害危及 一百一十三億八千多萬元,以 一百一十三億八千多萬元,以 一百一十三億八千多萬元,以 一百一十三億八千多萬元,以 一百一十三億八千多萬元,以 一百一十三億八千多萬元,以 一百一十三億八千多萬元,以 一次, 一百一十三億八千多萬元,以 一百一十三億八千多萬元,以 一百一十三億八千多萬元,以 一百一十三億八千多萬元,以 一百一十三億八千多萬元,以 一百一十三億八千多萬元,以 一百一十三億八千多萬元,以 一百一十三億八千多萬元,以 一百一十三億八千多萬元,以 一百十三億八千多萬元,以

斯拉都洪駐調禮傳黃 生喪樓跳人商籍德西

有十五名美國學生和 京中國人民大學等。心主任陶縣廉。團内 、上海復旦大學、北南摩大學亞太研究中 將訪問廣州中山大學系主任兼瑞典斯德哥 四名瑞典學生,他們

惠峽研美宴日 英兩究國諸晚 女岸中南前上

梁振英率五人組 考察劉公島旅遊

梁靈光在穗宴請

大學學者

及建設前期工作。 整理經濟港到達廣州市政府資助 與國經濟港到達廣州市政府資助 與與國經濟港到達廣州市政府資助 與等研究。該國政府資助 長為南加州大學政治 長為南加州大學政治 長為南加州大學政治 長為南加州大學政治

在路海

程留衆亳層上不所不層

西武天台藩上昆香杭廣成北 安英津北陽海明港州州都京

。為計

密鋼

暗多陰多多大暗多雨多多雨 氣 雲轉雲雲雨轉雲 雲雲轉 候 轉 轉多 時 版 暗 陰雲

上書揚發

哈爾濱電機廠中標

石混亂情况 名普查結束 口

聯社消息。國民黨中央常務委員會星期三宣聯社消息。國民黨中央常務委員會星期三宣聯社消息。國民黨中央常務委員會星期三宣聯社消息。國民黨中央常務委員會星期三宣聯社消息。國民黨中央常務委員會星期三宣

棍子亂舞

李,他經濟學界基本處於沉默,而這種沉默,有人動不動就打棍子,「馬丁風波」就是,有人動不動就打棍子,「馬丁風波」就是,有人動不動就打棍子,「馬丁風波」就是,有人動不動就打棍子,「馬丁風波」就是不正常的。從去年底到今年「馬丁風波」就是不正常的。從去年底到今年「馬丁風波」就是不正常的。從去年底到今年「馬丁風波」就是不正常的。從去年底到今年「馬丁風波」就是不正常的。從去年底到今年「馬丁風波」就是,對現代化事業是不利的。」

重新活躍的信號

八九一

匪與曾

(右)。左為前澳政府秘書長施澳督在總督府內會晤馬萬祺

杜迪昨 在立法局透露

未來三年五萬單位達到市值水平 周將討論有

列一點,就是只要現時的租户願意付的保障。

受到政府官員及知 名

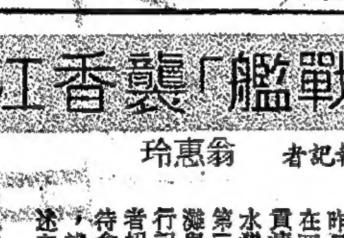
- 澳門四十六年 - 昨日下午正式抵澳履【本報訊】澳門 | 來第一位文人總督, 希望市民用信 抵澳履 心及雙手

新典督馬俊賢在 新典首馬俊賢在 新典首馬俊賢在 新典文法會之間的關 所典立法會之間的關 所與立法會之間的關 所與立法會之間的關 所與立法會之間的關 所與立法會之間的關

諮委會涉外

昨談關貿協地位事

專責組



在京展開

愛好探索古代文物的人仕萬勿錯過

鋼琴家最後 受稱讚高瞻遠矚 締造更騎人紀錄 體 情別祝壽比南山

入實踐聲明誠

CA 336

香 港

海口

GD 廣東(香港) 核遊布限公司

電話:5-8393419-21-5-497194

海南中國旅行社 電話:22725

海口市大同路17號

09:20

接快一小時

变處理廐

涉嫌與裕民案有關

西亞男子

(在倫敦進行

引渡聆訊

多米高處鹽落天台一种突然折断,許從一時許所坐着的一枝 ||名馬來|

被捕者遞 增幅逾 曾

最高罰

定墮

殉居婦陳屍

氣温約三十二下午天氣炎熱

鄰居發現

日屍體發臭才

· 住大坑東邨東運

囱 四名港府官員向小組成員解釋本港的選舉。 一個是及其情况。 一個是及其情况。 一個是及其情况。 一個是及其情况。 一個語,沒容易出錯。 一個語,沒容易出錯。 一個語,沒容易出錯。 一個語,沒容易出錯。 一個語,沒容易出錯。 一個語,沒不可的選舉經費限額。 一個語,沒不可的選舉經費限額。 一個語,沒不可的選舉經費限額。 一個語,沒不可的選舉經費限額。 一個語,沒不可的選舉經費限額。 一個語,沒不可的選舉經費限額。

兩局憲制組明春將檢討

野票式選舉港府擬放棄 「本報訊」香港 一名涉嫌男子帶走調 「本報訊」香港 一名涉嫌男子帶走調 「本報訊」香港 一名涉嫌男子帶走調 一名涉嫌男子帶走調

致警,将他送院救治 報警,将他送院救治 另一名工人見狀立即 另一名工人見狀立即 第子〈二十二歲〉在 類子〈二十二歲〉在 類學,事主右手受傷 遭一名男子鄉玻璃瓶 遭一名男子鄉玻璃瓶 一名涉嫌男子帶走調 一名沙嫌男子帶走調 一名沙嫌男子帶走調

任死所

部總道出後將部隊部・進外道奉的 用於賓館、 其環標統之州及住民境學及選維山、服 機動部隊副指揮 24 Tana 24 Tana 3-432222 3-7371113

施部前身是軍營,一 動部隊總部。下月開 始拆卸重建, 重建 始拆卸重建, 重建 元五八年開始作為機 大

专.

With





是一個容易的決定。剛卸任的前港府副政治要殺然改變自己的事業發展路向,並不

新菜街一間磁帶工廠 | 製,四十五名工人感 | ,其中三人本報訊 | 柴灣 | ,昨晨遊不明氣體侵 | 到不適, 逃而車棄徒匪後其 逐追車匪與 任的前港府副政治顧問 曾 工人不適送院治療門氣襲柴灣磁帶廠

聲稱不忍父弟活在世上受罪

靑年以鎚擊死父弟

法官指数告犯案時非常冷靜及理智 昨在高院被判死刑

日起有改變

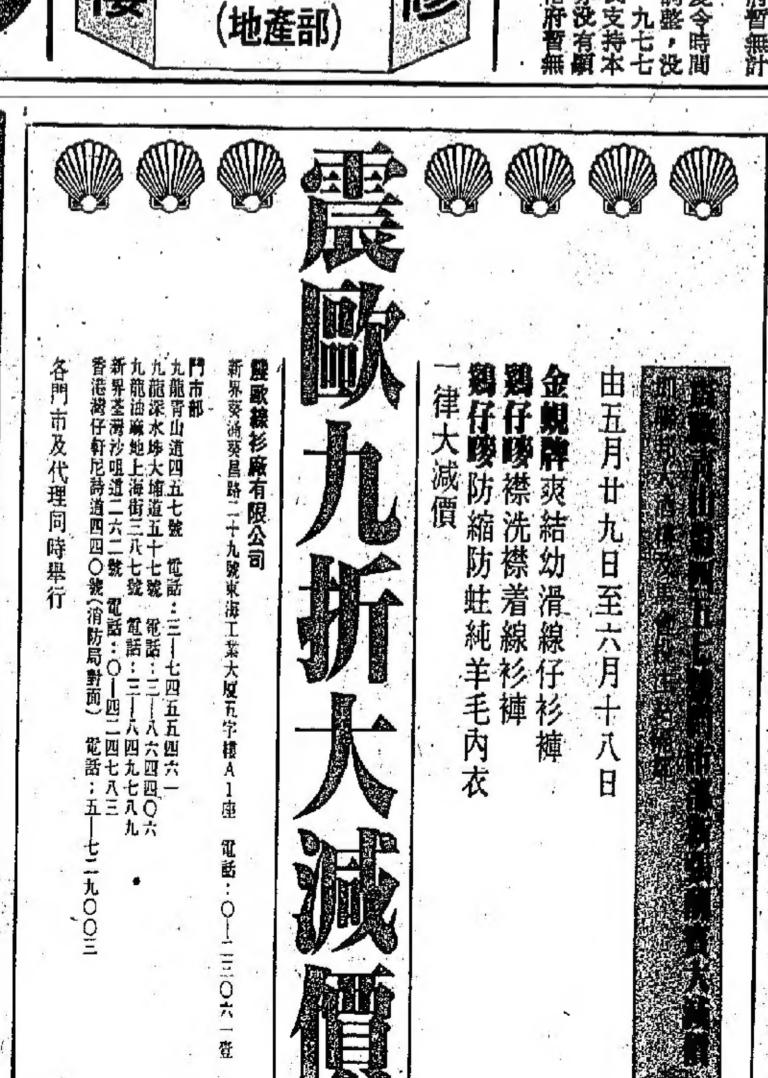


大公報

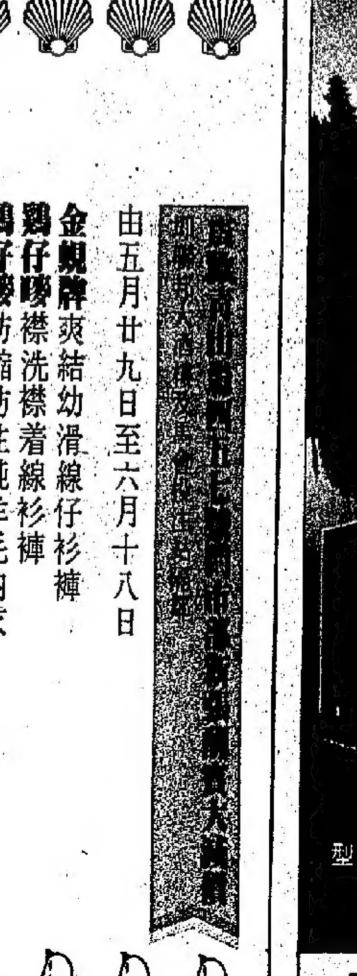


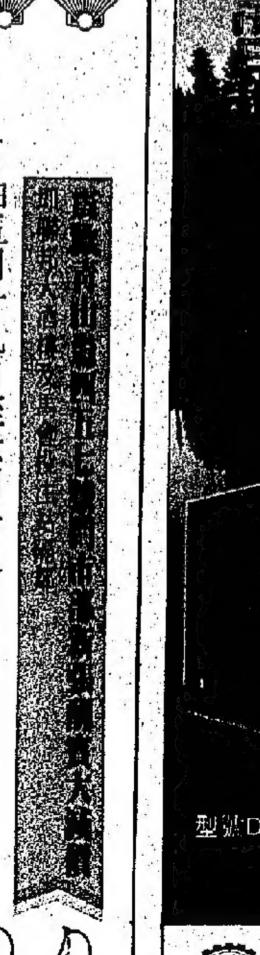
國貨公司

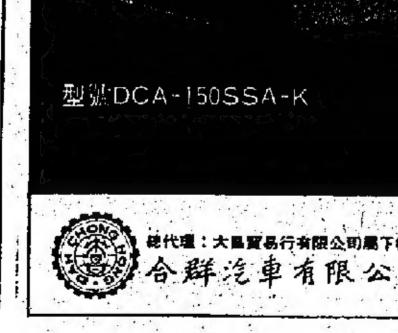
租用條件優厚 235-213241



5-8520888







總寫字接: 九龍太子道西152號A-D 電話:3-802231 工程部寫字標: 普港婺源榮芳路7-17號1樓 查詢電話:0-239206 電報:RELIMOTOR 電訊號码:55563 RELIMOHX

確保用戶可享受最佳售後服

輸出穩定可靠。適用於賓館、 廠房及住宅區等及其他受噪 音嚴格管制的地區環境 除防音型外。另有標準型及 全自動後備發電系統可供選 擇『電友牌發電機之國內維 修諮詢處分佈於廣州と中山。 备禺。深圳。杭州及北京。

第二屆醫療器械製藥和保健設備展覽會

THE 2ND MEDICAL INSTRUMENTS PHARMAGEUTICAL & HEALTH CARE EQUIPMENT EXHIBITION 日期:1986年9月4日-10日 地點:廣州國際展覽館

中國有決心完善全國醫療衛生系統健全 設備。全國現有醫院68,000間,床位220 萬張,秦養院 600 所,醫學研究院 350 問 · 醫科大學200所·急切不斷改善醫療衛生 條件,更新設備。MEDEX'86 為貴公司 提供展銷良機。 中國買家在第一屆MEDEX'84 展覽會

上留購超過86%展品。本屆經已籌備了約 300萬美元,相當於23,400,000港元,作留

來自世界各地參展商參展踴躍。現尚餘 小量攤位, 歡迎參展。 主辦:廣東國際貿易展覽公司

贊助:中華人民共和國衞生部 中華人民共和國國家醫藥管理局 廣東省衛生廳 廣東省醫藥聯合總公司 廣州市衞生局

SINO PROJECT DEVELOPMENT LTD., 地址:香港干諾道西191號香港商業中心1316室

Office:Rm,1316,Hong Kong Plaza,191Connaught Rd,W.H.K 電話: 5-464088 5-464233 電傳: 83275 SPDL HX 電掛: 1015 HONG KONG

得高質素的科學研究成果,提高大學的學術地位,受到國際上的重視。為此,必須給予充足的資源。
第三間大學應以四年學制為主,以利於有較深入及較高層次的學習與培養,以適應現代科學、技術發展水平的要求。若干科系,亦可視實際需要,將培訓期延長至五年,同時亦可安排一些三年制的專門訓練。此外,第三間大學應以四年學制為主,以利於有較深入及較高層次的第三間大學應以四年學制為主,以利於有較深入及較高層次的第三間大學應以四年學制為主,以利於有較深入及較高層次的第三間大學應以四年學制為主,以利於有較深入及較高層次的第三間大學應以四年學制為主,以利於有較深入及較高層次的學生所繳學量,就增加貸款額,以資幫助。

「學院的辦法,在辦學的基本像件具備時,暫時借用或租用校舍上,應是一個人工學的經費,除由當局撥款外,應鼓勵私人和團體資助。」
「學院的辦法,在辦學的基本像件具備時,暫時借用或租用校舍上,應是一個人工學院的辦法,在辦學的基本像件具備時,暫時借用或租用校舍上,應是一個人工學院的辦法,在辦學的基本像件具備時,暫時借用或租用校舍上則,與這一個人工學院的辦法,在辦學所完成果,提高大學的學術地位,受到國際上的重視。

者

作工育教 短頭的味道。電視的味道。電視的味道。電視的味道。電視的味道。電視的味道。電視的味道。電視的味道。電視的味道。電視的味道。電視的水道。電視的水道。電視的水道。電視的水道。電視的水道。電視的水道。電視的水道。電視的水道。電視的水道。電視的水道。電視的水道。電視的水道。電視的水道。電視的水道。電視的水道。電視的水道。電視的水道。電視的水道。電視的水道。

或

際旅遊

月

在港舉

昨日向立法局提交報告書

軍馬馬斯夫

兩台

鄧友梅張潔等四位

紹創作

逾廿國家地區百五

有權選擇在那間醫院 一萬人。他說,每年都超過 一萬人。他說,病是 一萬人 一萬子都超過 一萬人。他說,病人 一萬人。他說,病人 接受治療,並有自由 接受治療,並有自由 接受治療,並有自由 機學營治療, 原務受治療, 定 時期親王督院 院、成爾斯親王督院 院、成爾斯親王督院

遵醫囑出院 數超逾萬名

照顧或虐兒事件

小樂無窮。

七六九二五八) 後保良局童,謂電五·

居會長宋偉澄,副會 是李九崎、余自强、 是李九崎、余自强、 學自立、郭秋林和選 學自立、郭秋林和選 學自立、郭秋林和選 學自立、郭秋林和選

選出新理事

局二讀

委任

土席

會,由會長宋偉澄主第十二屆會員代表大中學校友會日前舉行

及區域市政署分區辨 事處與康體局索取。 專處與康體局索取。 東處與康體局索取。 一號永安中心十一樓 一號永安中心十一樓 一號永安中心十一樓 一號永安中心十一樓

数不可少於委員會人 定委員會開會法定人 定委員會開會法定人 就不可少於委員會人

戴鱗趾康樂基金

男雙馬來西亞選手爆冷淘法

足總杯足球賽

新址今天開幕

八來館

中二元录前 受技、柏 人場觀衆二百三 工摩利連 由甘守禮破蛋。 下半場再 斯堅各建一功。東昇

四十六

人三千四百

AHONG

香芬美容化糍展86

姿彩現眼前

髮型展覽會

1986年5月29一31日

假座香港展覽中心舉行

開放時間:

5月30及31日 10:00-13:00 只招待商界人仕

贊助機構:香港總商會

主辦機構:香港交易會有限公司

香港灣仔港灣道26號華灣大厦4306室 電話:5-736211 電傳:68444 HKTF HX

11:00-18:00 只招待商界人仕

13:00-18:00 歡迎各界人仕

香芬及

國際化粧品、

≆

P®鐵頭陀 十三元九

Œ

P中十三元六

六

昨晚賽馬結果及派彩表

神組・朋恵貞、勞玉

國選手各有九組入園。 今天上午九時開始正式揭開戰幕,先後演出六十二場,男、女雙打《本報記者岑子明福州二十八日長途電話》一九八六年登喜路中國 男雙馬來西亞選手爆冷淘汰

鵬肥六月

中人比 元球領 場観衆二百三

脂,使皮膚滋潤,頭髮柔軟、光潭。

防止頭皮層,更使頭髮柔軟、光澤。

香氣幽雅,含新顯滅菌劑和羊毛脂。常用前

檸檬香氣,含有羊毛脂,頭髮洗後柔軟、美

去頭屑洗頭膚

檸檬洗頭膏

沒有溝通,又怎能互相了解?



米古 此圖中的情形,大家當然都不希望 大只 會發生在自己身上: 夫婦之間、朋友 之間、或鄰居之間,彼此互不交談,以致 雙方的隔膜愈來愈大,距離愈來愈遠, 甚至產生很多問題.

同樣,缺乏溝通,也會使大公司和 公共事業與顧客或用戶間構成問題.

通常一般人都認爲大公司和公共 事業是冷漠的大機構,毫無人情味,又對 顧客或用戶漠不關心.這都是由於雙方 沒有對話,彼此並不認識的緣故.

所以中電深信,要迎合用戶的需求, 爲他們解決問題,與用戶互相交談和 溝通是十分重要的...

面對面商談

中電共設有十四個客戶服務中心, 歡迎你在無拘無束的氣氛下,與中電 職員討論有關供電及對用電需求的 各種問題。

你當然也可以寫信或透過電話來

查詢有關資料,但親自前來,與我們 面對面商談,更能立刻解決問題,此外, 假如電力供應突然中斷,無論任何時間, 你都可以致電3-7288333中電的廿四 小時緊急修理服務。

小册子提供用電常識

中電印備了一系列小册子, 向用戶 解釋怎樣申請供電、中電服務範圍、電費 怎樣計算、怎樣節省電力和家居用電安全 守則等各項問題,歡迎向附近的客戶服務



中心、收費處或公共事務部免費索取、

廣告將資料傳送大衆

中電又在報章刊登廣告及在電視台 播映廣告片,因爲使用中電電力的人超過 四百萬,廣告就是主動接觸他們的最有效

透過廣告,我們可以 向你解釋中電的 發展計劃、維持電費電 穩定的措施、確保 電力供應穩妥 可靠的建設、甚至 需要偶然掘開 路面的原因等等, 我們若不主動告 訴你,你又怎能認識 我們呢?同樣,你若不

把問題告訴我們,我們又怎能爲你解決?

讓我們互相溝通,好使大家都能

中華電力有限公司

信賴前景 投資將來 《美琳社墨西哥托威卡二十八日笔》英國前足球明星上比齊爾頓星期二說,奪取本周世界杯要靠個人技術,而非數體或術。他對記者說。「歐洲隊很有機會第一次在拉丁美洲捧定世界杯。我認為歐洲隊在本屆世界杯比賽中處於領先地位。」
「比查爾頓是一九六六年英國奪取世界杯的功臣之一。他目前正在魯西哥擔任英國等一次在拉丁美洲捧定世界杯。我認為歐洲隊在本屆世界杯比賽中處於領先地位。」

醫生每天替球員檢查

體溫情况良好

教練羅遜接受記者訪問透露

種芒九廿 西哥替蘇格蘭隊打氣。(路透社照片) 化碳前往墨西哥前情形。史超域將在墨杉磯前往墨西哥前情形。史超域將在墨杉磯前往墨西哥前情形。史超域將在墨杉磯前往墨西哥前情形。史超域與其女友,五月二十首場對葡萄牙的賽事 有傳說指出笠臣 採訪手記 不在本国世界杯賽裏,英國被認為是一支有實力的隊伍,一定 英國隊教線羅遜在蒙特雷市英國隊駐地坦言對記者表示, 英國隊教線羅遜在蒙特雷市英國隊駐地坦言對記者表示, 一個,而且他的情緒極不穩定。 后冠軍意大利隊在墨京 京章上司機們都預先知 京意大利語說 · 「你要 日大多數的的士司機都 朝鮮上門有 拉普公百面墨 市埃里二約京 , 布的十一南雕 世界 接題便會

| 然而是否肯迪利斯那一套的機會。現實
| 本報記者訪問各抒己見

加要傷勢痊癒才

及有時間恢復體力, 員有時間恢復體力, 員有時間恢復體力, 以表示。

球星卜比查爾頓稱

歐洲隊有機會奪得冠軍



胍的南美属 在原有的粗 有丁明顯的

爾,各地採滿面。配者入內丁解情况,看見幾 廣新阳中心人口 房新阳中心人口 房新阳中心人口 房前日,各地採滿面。配者入內丁解情况,看見幾 原類得水洩不通。配者入內丁解情况,看見幾 原類是到入口處的女招待員忙宴偷暇,目光 注視着手上有幾個簽名的紙,作會心微笑。 配者感到莫名其妙,便趣前了解,原來 較早時她歡迎各球隊抵埗時,球星營她簽名 作為留念,變有意思,怪不得她常拿在手上 於貨,她愛拿給配者看,簽名的球星包括有 相天尼、蔣髙等。 ▲今次採訪世界杯足球賽,交通可說是 一個主要的問題,由於人生路不熟,每天都

碧根鮑華率隊赴賽區前表示

吉迪利斯最具威脅

重嚴密防守

測各隊戰術

型 敗 對 隊

场典費力臣任球証

幕戰意隊對保國

可以決定及公司以決定及公司以決定,但實際情況。

自己欣赏打出的一個球門根廷球星馬拉當拿進行練

海正希望的楹物。這就是精湛的足球藝真正希望的楹物。這就是精湛的足球藝時說,「我們準備送給墨西哥人民他們時說,「我們準備送給墨西哥人民他們

尼

太平

一澳 央捷往來貨櫃服務 門——珠海海陸聯運

商業大厦1603室 電話5-455893 九龍青衣島72號地段友聯船廠)-4974878 0-4974382

貨櫃碼頭有限公司 KONG TERMINAL LTD.

植碼頭聯合有限公司 ONG TERMINAL LTD. 码项 **笔**話 · 565771-2

M.V. "STAR LIGHT"

合衆國際社華盛頓二十八日電」整英主教官 神職人員呈後繼危機

教會官方刋物披露

教會官方刋物披露



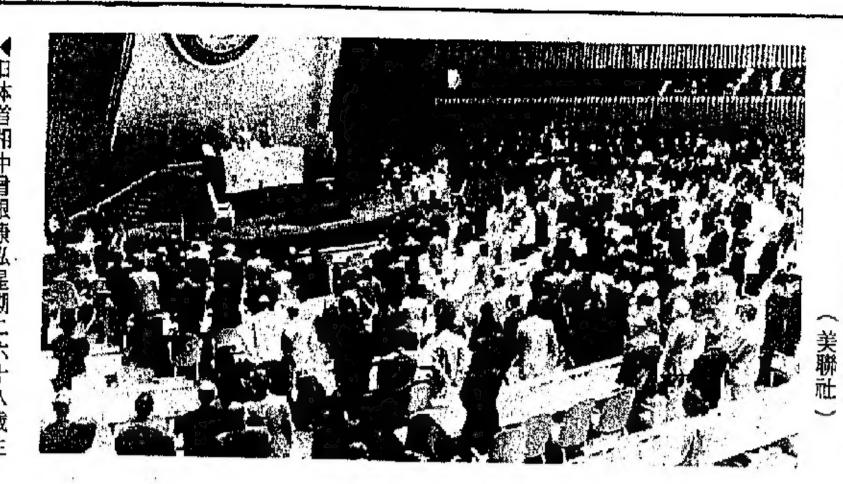


77

南有期美風和的

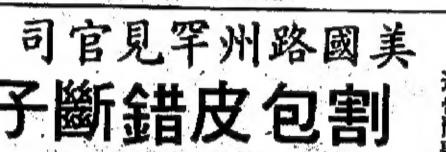
日九廿月五年六八九一













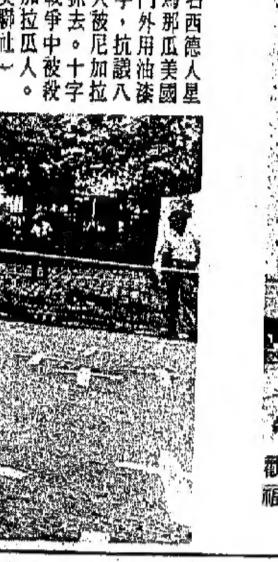
八漫步

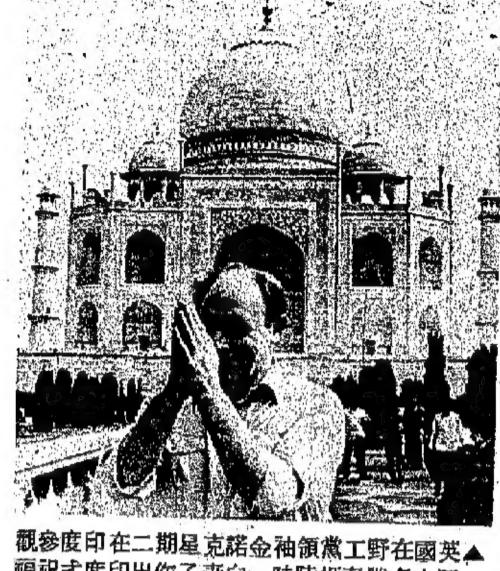
STARLIGHT SHIPPING CO., LTD.

香港一 澳 每日定期快捷往來貨櫃服務

德輔道中88-98號華僑商業大厦1603室 電話5-455393 香港收貨站地址:九龍青衣岛72號地段友聯船廠 0-4974878 0-4974382







控告藥廠索償九

陰陽人痛权

人痛恨陰陽難分兒 性格大男人

. 償獲量幼

SEE SEE

NIKO.

直放上海、南通、南京

芸製日

廣州、蛇口及廣東其他口岸貨物

\$ 86517, TWARD HX

NAN SHING 1 V.121/86 南星 6月2日到 6月3日開 東航・山打根、汝萊、古晉、韓巫 SPECO EXPRESS V.47/86 士必快 6月17日落貨 6月18日開行 宣統・納費、亞底、山打根、斗湖 PRAVADE SEA V.105/86 巴越海 6月18日落货 6月19日開行 V.105/86 6月18日落货 6月19日開行 直航:古晉、特茲 SPECO TRUST

V.41/86 6月29日落貨 6月30日第行 士必信 直航,納閩、亞庇、山打根、斗湖 **轉代理:國光船務公司** 九龍瑙獎大厦 9 楼 電話 K7224868



BLUE SHARK 藍 黨 5月30日到 5月31日開 LATANG AN 8月8日到 6月9日開 EASTERN MARS

8月18日到 6月19日開 總代理:大源船務有限公司 ^{香港德輔道爾的一切與西原中心大厦廿一樓} 電話:5~468151。5~401521 收貨站:東源大地貨倉 電話:3 497632 3 408020



朝聯企業有限公司 香港皇后大道中151—155號兆英商業 電話:5-8151505

中國全貨箱及拼箱航線服務 港口 船名 平鄉城 199 新港/北京 旅岳城 224 新港/北京 沙河 27E 旅后城 23E 旅后城 226 海口/港江 華佳 8617 海口/港江 華 8621 張家港 大河 115 載貨 開航 1/6 4/6 3/6 6/6 22/6 25/6 6/6 6/9 18/6 21/6 8/6 10/6 18/6 20/6 13/6 15/6 31/5 3/6 大選 黄埔/廣州 順江 120 8/8 11/6 每三日一航次

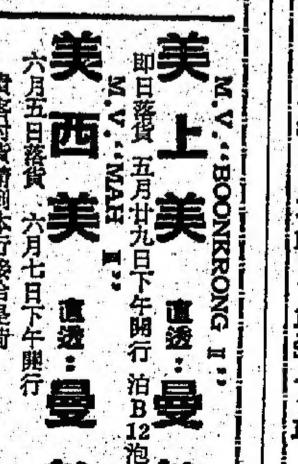
療收:華南、華北各地散裝貨及海 陸空貨物運輸, 拖箱·拆/装 箱等服務。

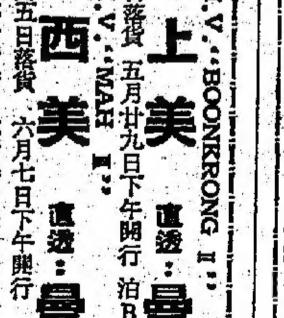
星光船務有限公司電話5-455898

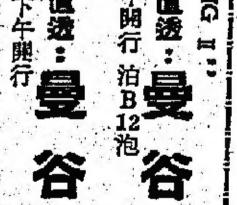
星光號M.V."STAR LIGHT"

香港——澳門——珠海海陸聯運 本港代理·澳港貨櫃碼頭有限公司 MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.

澳門代理·澳港貨櫃碼頭聯合有限公司{ MACAU HONG KONG TERMINAL LTD. 澳門內港五號A碼頭 電話: 565771-2



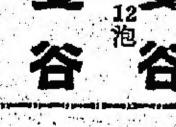


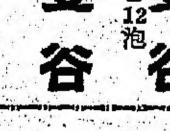












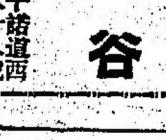


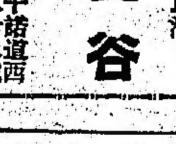


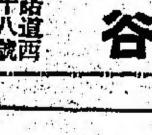












本經理和珠珠

六八九一





每天每個位可排大字四個 細字三十六個,收費十元



個大角咀鐵樹街4號地下 訊:53197 CCWIN HK 批特價約為日本定價四折。 CK20N二部 日野KL560及 悲歌車合格 货源充足 a多·交貨快· 公司直接詢價·洽購▶

KIN SWISS TRANSPORTATION CO., LTD.

承運來往香港至深圳特區蛇口工業區、廣 東省及全國各地陸路運輸業務。本公司備 有20'、40' 货櫃車及各噸位密封車、吊機 平斗货車、第二、五類危險品牌照货車。 本公司在蛇口工業區、深圳文錦渡設有辦 電 話:5-591937-30 事處,附有專業報關人員,負責協助辦理! 出入口証及報關手續。

香港辦事處:香港干諾道西15-16號 招商局大厦301室

電話:5-418711 蛇口辦事處:蛇口工業區招商北路 招商大厦835室

電話:91571、91369 文錦渡辦事處:文錦渡惠陽倉102室 **四**有成行貨箱運輸公司

香港--往返--廣州市及廣東省各地代 客報關,直接拖至收貨人地址,貨櫃齊 備,免租,中轉貨物,直運至世界各地 並可豁免香港中轉簽證。不另收費。

址:香港干諾道西40-41號東江大厦八樓 廣州辦事處:廣州市糧油食品進出口公司

人民南路163號

電 話:882590 861530 文錦渡辦事處電話:39702 香港區聯絡人:羅超耀先生,陳錦波先生 直線電話:5-489554

> △□□ 承接陸路全貨櫃拖運服務 00



地址:黄埔新港外運大樓五樓

中國各省⇄廣東省⇄香港⇄世界各地

*本公司由廣州經濟技術開發區商業服務總公司、黃埔 港務管理局、中國對外貿易運輸總公司廣東省分公司 黄埔公司及香港港恒海運有限公司合資經營。 *設專用碼頭、自備危險貨倉、專門承運經黃埔進出口

各類危險品。所有進口重箱,保證十四天內回空。 *代辦申請黃埔來回各省市火車皮。

*提供十五天免費堆存。

*提供全貨櫃、拼貨櫃和散貨運輸及拆箱、轉箱等服務。 *承運各類貨物進出口武漢及華東地區。

*承運各類貨物往大亞灣核電站。

乔港代则:中环夏怒道十二號美國銀行中心二十八樓 語:5-8101155



地址:香港干諾道西三十七號德信大厦十一字樓

本公司代理百多艘船舶川航香港並 承接各類貨物從香港運往下列口岸

黃埔	湛江	海口(海南島)	三亞(海南島	市橋(番禺)
廣州	滘口(廣州)	小欖(中山)	石岐(中山)	容奇(順德
河口(新會)	江門(新會)	水口(開平)	九江(南海)	潤石(佛山)
甲子(陸豐)	汕尾(海豐)	井岸(斗門)	太平(東莞)	莞城(東莞)
澳頭(惠陽)	平海(惠東)	雄火海 台山)	肇慶(高要)	陽江

船期頻密・貴客託運・方便快捷・收費廉宜 *服務週到·歡迎垂詢* 接儎電話:5-407740 5-407759 5-407761





特效夜尿丸 主治

各種遺尿 純中藥製劑

天麻杜仲

虎骨丸



古法炮製

爲補虛益損的第一 方劑。藥性和平。 中年人最宜服用 故有「中年之友」 之稱。本品主治頭 量目眩,腰膝痠軟 且可調和血壓

經銷處:德盛行電話:5-783721-4

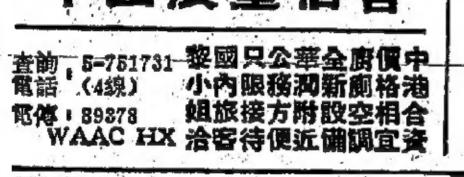




提防假置:認明新裝璜及藥瓶封口



國展望宿

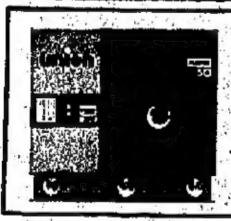




雙熱牌







棉製品

11S/2 亞麻棉紗

100%純麻坯布830RP

有意請電 5-481703 信聯行

11S/2 蘇棉紗

意大利 低溫高級乾洗系列 專門乾洗明克、皮草、 **琼皮、皮革及各類名貴衣物**



電話:5-463988

・小幡車・吉普車・摩托車。

FIDEK飛達網

麥克風總滙

全亞洲最大麥克風製造網高級 專業演唱、動圈式、無線式均 品種超過 一百多種,各省



惠 請機電 刋 廣告 話

加拿大多倫多五湖學院 現招收:①1986年夏、秋季11、12、13班新生 ②語言中心英文速成班

辦事處電話:5-293621 5-294893鄭太 香港灣仔軒尼詩道四號先施保險大廈十一樓一室 電訊: 85916 CANAC HX 版稅廉 會計事 根稅稅廉 會計事 日本 14225766

裮

一樓32室3-658579 一樓32室3-658579 一樓32室3-658579

銀行大廈租售 上瓊地鐵站口,全層,實用 8,570呎,月租\$25,000,租

售均可電5-446388林治

自費留學日本,必須高中畢業並具備初期經費。代辦入學、擔保、入境手續,接機,介紹住宿和兼職。港澳第一家,已成功代辦幾十名國內自費生赴日。 富鼎(香港)公司附設日本留學代辦中心 香港,駱克道369號804室。T⑤8910668⑤8911679 新界聯絡處,0一790300 0—790296

半三

	į	豆男	1 1	银	1	丁代	山攵	本	幸民 3	分
•	中區 島姆湖湖 法北 內 表	網道中27號 1后大道中99-103號 (斯富街22號 秧街104號	5-214438 5-455166 5-8339133 5-781825 5-647669		九旺紅九東觀德大龍紅 角磯城邨塘街咀	林蘭街遠東銀行大厦 九縣城道56號 緬前圓道90號 康東樓1.7及8號 康軍道58號 德昌街70-74號 塘尾道67號	3-914451 3-654325 3-832221 3-7180880 3-893318 3-324505 3-915483	新界 潜 湖湖 湖湖 湖湖 湖湖 湖 湖 湖 湖 湖 湖 湖 期 期 水	海山道遠東銀行大厦 荃灣街市街43號 石橋道100-102號 元朗大馬路172號 大樂道66號 新豐路117號	0-420256 0-4938195 0-242121 0-750411 0-794127 0-928008

			3	EIX	1	JIV	HX	4	•	半成フ	J	天貝	J	九 己	
3 g	書灣 💝	A. A.	21.		九龍	(2)		***						<u> </u>	
	中面	德輔道中27號	5-214438		旺。魚	砵蘭街遠東銀行大廈	3-914451	新界	业	海山逍遠東銀行大廈	0-420256				
10.3	ф 15	显后大道中99-103號	5-455166		五颗城	九龍城道56號 衝前圓道90號	3-654325 3-832221	鉴	事	荃灣街市街43號	0-4938195	22	.		
•	细细地	波斯富街22號	5-8339133		東頭邨	康東權1.7及8號	3-7180880	葵	涌	石舖道100~102號	0-242121	· Æ	111	大新街73號	5-9810191
	北州南	春秧街104號	5-781825		觀 塘	康寧道58號	3-893318	元	阳阳	元朝大賜路172號 大業道66號	0-750411 0-794127		900		
	麻魚側	芬尼街2號	5-647669		德昌街 大角咀	德島街70-74號 塘尾道67號	3-324505 3-915483	\ £	水	新豐路117號	0-928008	梅	28	特潔銀礦中心	5-9848261
	柴 灣	連城道26號	5-560171		深水埗	/頂車道35-39號	3-7286263	大. :	埔	廣福道94-96號	0-6561181	大	澳	吉慶街33號	5-9857361
***	香港仔	香港仔大街150號	.5-528141	1 1	就 園	放枝角九華徑	3-7450666		B	大圓道72號	0-6053807	华	381	永安街1號	5-9830782
	堅尼地城	吉腐街98-100號	5-8189262	270	大南街湖東道	大南街33-37號 彌敦道204-206號	3-916353 3-7237938	像田: 电 /	90 ["]	沙田僱田苑 F 座 屯景大厦地下翻場	0-6490616 0-869302	南	YB	榕樹灣大街15號	5-9820561

李·便會在腦海浮現。

李·便會在腦海浮現。

李·便會在腦海浮現。

李·便會在腦海浮現。

李·便會在腦海浮現。

· 男反我一九命《移寫是 可女映紫梯十》永民阿是 情間年》四年以别的爾王

*音樂有特殊的魅力·他最著名的作品

詩・《羅馬之泉》、《羅馬之松》、《羅

擅長以音符描寫景物,他的

音樂以印象派為根基,植入

了意大利古代歷史、風物的

篇交

響詩

•五十鈴左軑十二座電油小巴

●萬事德左軟12座冷氣收錄機小巴

●新款本田 CG125 電單車

部法國電影

一些實際的用途,為什麼可以質自己喜歡的發展,也為,辛苦滕來的幾份,也以吃頓豐富的晚餐,也大概是怕輸,固執地認大概是怕輸,固執地認大概是怕輸,固執地認

给别人。 人知將辛苦聯來的·

,都是一些實際的用途,為什麼 一次激烈的賭博而贏取到一筆金 一次激烈的賭博而贏取到一筆金 一次激烈的賭博而贏取到一筆金 一次激烈的賭博而贏取到一筆金 一次激烈的賭博而贏取到一筆金 一次激烈的賭博而贏取到一筆金 一次激烈的賭博而贏取到一筆金 一次激烈的賭博而贏取到一筆金 一次激烈的賭博而贏取到一筆金 一次激烈的賭博而贏取到一筆金

歸。真有趣。 情,希望以小博大,希望滿城而 情,希望以小博大,希望滿城而 個人,看他們面上那種食婪的表 我最喜歡觀察風在賭桌旁的每一 我最喜歡觀察風在賭桌旁的每一

朱牧受傷

建瑞運輸

東省及全國各地陸路運輸 、40′ 货櫃車及各噸化 本公司在蛇口工業區、深步 事處,附有專業報關人員

方劑。藥性和平 中年人最宜服用 故有「中年之友! 之稱。本品主治頭

中國展望宿

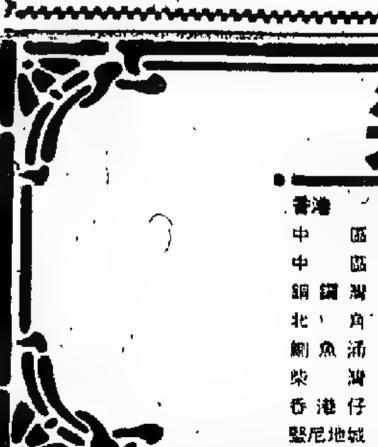
黎國只公華全國 小內限務潤新原 姐旅接方附败空 WAAC HX 治路待便近備即



11S/2 葉棉紗 11S/2 亞麻棉紗

100%純麻坯布830R 有意請電 5-481708 信聯行

請 撥 六 電 可口



張三第

日九廿月五年六八九 -

陳安琪

美嘉中文打字 具獸簡大小號字樣多款各類 合同文件表格説明查打字排 版快捷服務歡迎索取字樣 5-746182或傳呼機3-7287

一百特度品機械、中國,有限公司 37217022 查詢·荃灣青山道二六四號 元 亨 機 械 有 限 公 司 37217022 南豐中心一〇一五室 內體棉登徑30號振華商業大厦四樓 電傳57734 WTGCO HX 電話0-4984405 0-4984832



? 受接否能



對位,《

量電化鋁平售 HK\$160/卷

零售批發、轉口 …

全新自動乾洗設備



世界工商刊物有限公司 -6 題

全类進口商名錄

全美出口商名錄 全美製造商名錄

美國時裝採購商名錄

美國男裝採購商名錄

美國電子產品名錄

台灣鞋業廠商名錄

/ 55,000種機械·電子等產品分類排列。 全线21期。 大小功率齊備,中轉台,基地台,流動車台,手提機。 提供全年維修保養,組輸設計及安裝工程,完裝進口、大批特平, 四可引進日本生產技術,廣州,佛山及深圳設有工程維修部。

廣州縣絡處:廣州花園大厦10排1010室。 電話:773899轉1010

第一有限公司 3-915011 九龍大角咀鐵樹街4號地下 3-915027 電訊:53197 CCWIN HK 3-915027 電訊:53197 CCWIN HK 金融 50餘各種貨車、純正新零件 TLD及 508品面较多,成批特價約為日本定價四折。 日本翻新車:日產 CK2 0N二部 日野KL 560及 50餘 5CR 480各一部,清倉特價。 日本翻新車:日產 CK2 0N二部 日野KL 560及 50餘 5CR 480各一部,清倉特價。 日本翻新車:日產 CK2 0N二部 日野KL 560及 11任何規格 價廉。 四現貨並廉價接打各種B本原庄解體車舊車頭舊零件 品種多 交貨快。 ◆歡迎本港零售同業、國內企業、國內關係公司直接詢價、洽購▶



兩首),演奏色彩豐富,録音也頑佳,

乃艮

有

類節。三首中以《羅馬之松》最為傑出《

公司 3-7135191

●豐田八座位豪華型小巴

● 豐田28冷氣豪華房車

●豐田20冷氣房車

知,天彼 鳴加入了樂隊中演奏·音樂頗有南歌風

出口入口不可少轉口貿易一定要 3-7236033 进口商名錄 出口商名錄 與造商名錄 製造商名錄 非洲進口商名錄 製造商名錄 全美國進口商名錄86/87 詳列美國·加拿大及被多黎各三萬多家進口商資料: 公司地址·電報電傳·經理·銀行等·分類詳細。 萬雅 12 0 珠寶設計 萬雅 11 0 珠寶設計 萬雅珠寶設計選集 非洲進口商名錄
拉丁美洲進口商名錄 海外首飾圖鑑85。 養石圖譜86版 南韓工商名錄 全美國製造商名錄1986 中東進口商名錄 日本工商名錄 日本電子名錄 台灣機械五金名錄 英國進口商名 日本金飾圖譜86版 中東進出口商名録 群列全美115,000家城商地址等資料。. 世界名表圖鑑86版 尖沙咀星光行1421室

HF, VHF, UHF, FM/AM/SSB,1至5瓦·25至100瓦基地台,流動車台,手提機。,租棚設計及安裝工程,完裝進口、大批特平,技術,廣州,佛山及深圳設有工程維修部。
泰和通訊香港有限公司
香港地址:香港九龍深水埗量盤衛63至173號1字6窟。
電話:3-7281277 電傳:50315 FORWD HX 展州縣絡處:廣州花園大厦10排1010窟。

3-327218杨娃姬小姐洽

新產品 助露筍削皮機 ,降低成本,適合國內使用 查詢電話:5-272779

四期星

ト八 九 一

本港上市地産公司相鑑宣佈業 可能進一步調整・待八、九月 可能進一步調整・待八、九月 可能進一步調整・待八、九月 再跌破千八開・證券界人士認 再股破千八開・證券界人士認

海外資盤並不多見。 海外資盤並不多見。

野地有質績支持

有實施 大向會是以與建商處為主的綜合體。接地積 地率計算,越是少建住宅而多建商厦,建築 地率計算,越是少建住宅而多建商厦,建築 地率計算,越是少建住宅而多建商厦,建築 一面的地面面積也就越多,道對減低每方呎樓 一面的地價成本很 有幫助。由於在 有幫助。由於在

了!」但是我本人否定了道種批評,我自第一場《 常情有所鍾而忙碌,對上海越劇團不一定熱情、捧場很多人曾經說,「王欣康對浙江小百花是因鄉情及 然的心情以每場必到的姿態來祝賀她們演出成功。 我對上海越劇院來港演出,自始至終抱着極與 此

郑一米精《于君中花》







七二六九八〇



歌四今 映場五點半 北點半半 歌 夜合花

邪場早

故片首四 事堂輪點 口映場

,不容易成 一次有挨 之材,但若 新人當中,

演導健欣陳

情女場四1000青早期 偷處點 日 春場官

家寶重視基本

(未成氣候,

禁毒宣傳歌《衝線》 更首次唱出,八六年 反吸毒,而且譚詠麟不少紅歌星協助宣傳

有助理保安司鍾小玲《歡樂今宵》的一些《歡樂今宵》的一些《歡樂今宵》的一些《難樂後報

出席招待會



演導健欣陳

绵意初小點要朋早葵 • 綿夜樓場四友場芳





本文 林浩雨 是壞,總之就內值指連破五日平均線及十日平均線及一日前,大市已破了千八關,地內值指連破五日平均線及十日平均。 下一個支持點便退到五十日平均線及中日平均線內值指連破五日平均線及十日平均線內有反彈向升機會,要是連直一步受那戰了。 一個支持點便退到五十日平均線內值指連破五日平均線及十日平均線內有反彈向升機會,要是連直一步與那大市區不致道樣惡劣,但由於昨日來接力薄弱到令人吃驚,故投資者的,就很有必要。五月份股市將是治官。 一個大市區不致道樣惡劣,但由於昨日不均線內有反彈向升機會,要是連直一點

永隆銀行

2,00D 90,388

世紀城市世紀認及

1.18 2.825 3.175

0.99 0.465 86.75 8.576 1.44 0.111 4.50

11.80 1.08 1.50 2.575 2.175 12.60 6.55 2.275

-0.01 -0.01

-0.75 -0.05

-0.04 -0.026

+ 0.02

-0.05 -0.10 -0.20 -0.025

111,400 2,982

162,300 176,159

950,920 4,710

270,000

11.800 13,400 116.920

75,600 1,485,300 101,000 3,420,750 291,700

國河 店飲食 凱聯國際 選果酒店

Crusader证股證 0.37

關終合企業

英之傑() 始和控股

怡和認股語 利 創 異

卖那美香港 圖大意象进

港機工程

忠德石油

王氏工業 長工製衣 麗新製衣

冶化大同

■倉坞秋運

九 龍 倉 國泰航空

學光就樂 隆 慶 隆 慶

中華造船 萬邦航業

森流胀亞

第公用事念 中華電力 香港隧道 中華煤氣 油 麻 地

巴

8,45 8,40

+0.03

5 —0.20 15,455,308 5 —0.20 30,534,450 (哲學實質)

1,055,595 63,326

8,900

264,113

15,115,220 1,333,100 14,087,400 202,950

12,018,244

4,583,605

3,600

(哲學質數) 5 10.05 -0.08 -0.01

-0,025

~0,20

2.375

0.89

15.90 9.80

15.30

8.95

11.652

破關破線轉弱

勢

開八月份合約。 開八月份合約。 開八月份合約時,蘇兆源指這要視乎市場小組 八月份合約時,蘇兆源指這要視乎市場小組 八月份合約時,蘇兆源指這要視乎市場小組

會於兩周內提出一份詳細計劃。 一個銀行界表示,準備器備二十五億分銀行界對於如此龐大的不過,銀行界表示,準備器備二十五億分銀行界表示,準備器備二十五億分銀行界表示,準備器備二十五億分銀行界表示,準備器備二十五億分級

賣買貨期數指生恒約合月九設起周下

本来统行機 本来就一個草案的工作小組成 是受本地一例草案的工作小組成 期貨合約自下周一(六月二日) 超,會開放六月、七月及九月的 超,會開放六月、七月及九月的 一、八月二日) 一、八月二日) 一、八月二日) 一、八月二日) 一、八月二日) 一、八月二日) 一、八月二日) 一、八月二日) 一、八月二日)

新海燧公司省

共廿五億六

四期星

70

銀行家的質素所影響

所應及早進一步考慮 所應及早進一步考慮 所應及早進一步考慮 所應及早進一步考慮 具會上訴的權利。該 委員會的成員應包括 一名法官及數位與金 一名法官及數位與金 一名法局議員。

經過

百七十

項修訂

後

他稱,由於未來一兩個月均 並無大進展,對市場所起的刺激 在十億之數,價鐵不見得高,關 他說,本周二度地的價鐵一

價低見髒藍力主

化投資

國實認為新例為港

金融

重大發展

訂項目共產一百七十一個。 組召集人施偉賢在恢復辯論這草案時表示, 一九八六年銀行梁條例草案經過廣泛修訂後

省條例草案再

濟

原培寧說,昨日市場歐幅之急,超 思培寧說,昨日市場歐幅之急,超 一個很大的阻力區,過去十三年的股市表現 一個報出,昨日主要是本地投資者出貨,

所致。

證券界

股市人账馬

張四第

本港上市地産公司相鑑宣佈業 可能進一步調整,待八、九月 可能進一步調整,待八、九月 可能進一步調整,待八、九月 再映破千八脚・證券界人士認 再映破千八脚・證券界人士認

惠斯父子 惠嘉父子董事马面除市場的角度看本港股市。 對後市的去向,馬培寧認為對後市的去向,馬培寧認為

針 鎖 之 後

了!」但是我本人否定了道種批評,我自第一場《常有所郵而忙碌,對上海越測團不一定熱情、捧場很多人曾經說,「王欣康對浙江小百花是因鄉情及然的心情以每場必到的姿態來祝賀她們演出成功。 共我對上海越測院來港演出,自始至終抱着極與《

被七省巡撫陳奎奪官削職是李鳳鳴因幼年喪父母。場不要貪餓,不做貪官。學家漢神,因父訓潔身自命學家漢神,因父訓潔身自命

太古 段方期當為房增加外級人

地有審

内推

益今、計元宗。年零創化,

八六年七月 1860/1862 1853 1831 1839/1840 ··· -22 1572

恒基

五月二十八日 八六年五月 1816/1819 1783/1784

交貨月

有不少惯常折出資 有不少惯常折出資 有不少惯常所出資 有不少惯常所出資

行業對息口的看供鑑司樣不缺。 長鐵升至六厘六 與樂於拆放。到 五六二五,獲多

於人類。在軍用問題

概任 收市 始算價 升降 成交 未平合的净数 未平合的编数 總成交級 =

一 角二仙,但實質資產 一 角二仙,但實質資產 一 产 通 為 每 股 二 元 四

18 第二 第二 第二 第三 第三 第三 第三 第三 和 数大製作! 十足十百分百超值娛樂

三達船務有限公司。

SAMTA SHIPPING COLITO 1703 IN TERNA LIONAL T

BLDG ALL DES VOEEN

M.V."HOCK ANN"

ETA: 8/6

M.V. "QING ANN"

與安輪 ETA: 20/6

LOADING FOR:

BOMBAY

НХ

ROAD CHURS

TEL. H - 419610 5

:八九 -	4	張 四	第	
F) 高雄 東非 新西 西北 新加	i i i i i i i i i i i i i i i i i i i		古 達 利	
SS(上午一時)	基隆	報 太 i 幣 買 青	價	
價 货 .26 美	月二十八日 幣 單位 参 每百	買 價 780.10	贾 假	
.43 美 ,46 英 .12 西德馬 .72 瑞士法	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	781.00 11.70 343.00 415.00	781.30 11.75 343.50 415.50	
.49 法國法 .45 荷 .60 .60 加拿大	盾 每百拉 每干	107.00 305.00 4.85 563.00	107,50 305,50 4.95 566.00	
00 奥洲 新西湖 74 E.C.		560.00 434.50 740.80 461.40	563.00 437.50 742.80 462.00	
64 泰國 6	•	350.00 38.50 29.50 68.50	350.80 40.50 30.20	
16 新台作	答 每百 等 每百 酒指數 66.	19.70 95.50	70,00 19,90 96,50	•
名神	汽船株	式會派		
	Shim 5月28日到	Lin 新加		
榮 RN	5月80日開	始A88	泡	
合	3月8日開 3月11日到 3月12日開	新加		
良丸 G	月18日到	新加	披	i L
諾道中130	計海運有 號誠儒大府 -4↓5-43	页603室		
沿路	企業有	KB A =		
PPING EN 后大道西II	,上二字。用 FRRPR中心 5-119號橋: 5-460572	LIMITE 發大廈地	下 	# T
I輪川航	香港之前	副建		
-=0	進一、十 達六、十 毎旬一航	六、卅六	-	
運二十一 二二五	逢星期一 逢星期五		,	
- 二四 - 號 - 新	每月五一次			
	(17 基本)。 (17 — 数:			
CC)MPA	NY		
中國全	貨"櫃"航汽	M		
IANG CHEN		唐 開航/6 4/8		
YUE CHEN	224 5	/6 8/6 1/6 26/6		
HÉ HE		/6 20/6		1
NG	23E 8/ 140 30/	5 31/5		
TOE CHEN	226 20/ 115 2/6			
ANG	120 10/0	9 11/6		
	`			
・無錫・常	州•南京•嘉	脚,		
* 杭州,等	波及南通整和	貨。		
HX	LTD.			

	一一一一一一	手风		四期星 日	1九 廿 月 五 年 六 八 九 一	張 四 第
	阿拉伯特 高力 阿拉伯特 高力 阿拉伯特 高力 阿拉伯特 高力 阿拉伯特 高力 阿拉伯特 高力 阿拉伯特 高力 阿大港阿督名 古大港阿名名 古大港阿名名 西北 阿拉伯特 高大港阿名名 西北 阿拉伯特 高大港阿名名 西北 阿拉伯特 高大港阿名名 阿拉伯特 高大港阿名名 阿拉伯特 高大港阿名名 阿拉伯特 高大港阿名名 阿拉伯特 高大港阿名名 阿拉伯特 高大港阿名名 阿拉伯特 高大港阿名名 阿拉伯特 高大港阿名名 阿拉伯特 高大港阿名名 阿拉伯特 高大港阿名名 阿拉伯特 高大港阿名名 阿拉伯特 富大港阿名名 阿拉伯特 高大港阿名名 阿拉伯特 高大港阿名名 阿拉伯特 高大港阿名名 阿拉伯特 高大港阿名名 阿拉伯特 高大港阿名名 阿拉伯特 富大港阿名名 阿拉伯特 富大港阿名名 阿拉伯特 高大港阿名名 阿拉伯特 高大港阿名名 阿拉伯特 高大港阿名名 阿拉伯特 富大港阿名名 阿拉伯特 高大港阿名名 阿拉伯特 高大港阿名名 阿拉伯特 高大港阿名名 阿拉伯特 高大港阿名名 阿拉伯特 高大港阿名名 阿拉伯特 高大港阿名名 阿拉伯特 高大港阿拉伯特 高大港阿拉伯特 高大港阿拉伯特 高大港阿拉伯特 高大港阿拉伯特 高大港阿拉伯特 高大港阿拉伯特 高大港阿拉伯特 高大港阿拉伯特 高市 第 第 第 第 第 第 第 第 第 第 第 第 第	一大田東地野神田 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11	#WITH SUPANYA PRINTED BY SUPANYA PRINTED BY SUPANYA PRINTED BY SUPANYA PRINTED BY SANDYS BAY 東菜 EASTERN GLORY 全轉 EASTERN GLORY EASTERN EASTERN GLORY EASTERN EASTERN GLORY EASTERN E	中招亞東中五國新和哈姆斯洋行利下鄉崎基陸央央央和洋本灣平恒邊和宇勢初發基和如	関連 DONAM NO. 1 会	山山山山本本本本山山山本山山山本山山山本山山山本山山山山本山山山山本本本本山山山本山山山山
	企業有限公司 出口: 5-8150995 人口: 5-8150995 人口: 5-440555 纪	5-447402 5-434861 班輪 三亞 -航次)	香港德輔道中272	答有限公司KENV 2-284號與業商業中心17樓 及散貨拼箱服務。 CFS CY 数度 開航 4/6 6/6 8/6 10/6 9/6 11/6 13/6 15/6 28/6 30/5 1/6 3/8 3/6 5/6 7/6 9/6 18/6 20/6 22/6 24/6 31/5 2/6 4/6 6/6	港口收货 裁货 開航 上海 3/6 4/6 7/6 7/6 9/6 12/6 新港 27/5 2/6 4/6 新路 7/6 9/6 10/6 大速 12/6 13/6 15/6 米江海口/湛江 每星期二航次	在

香港	香港干諾道中152-155號19樓 出口:5-8150995 5-447402 入口:5-440555 5-434861	景華船矛	务有限公司KENV 72-284號與業商業中心17樓		
照名 抵港 敵貨 收貨 開 航 海 與 V.17 6月2日 SHANGHAI V.22 6月1日 6月3日 6月4日 6月7日 海 與 V.19 6月12日 6月14日 6月15日 6月17日 SHANGHAI V.24 6月17日 6月19日 6月20日 6月22日 「高山GAOSHAN」「駅山JUNSHAN」不定期散資産輸	山 茶 毎月逢8日、26日往三亞 SHAN CHA 毎月选15日往海口 香港 、 大連放賃航線 本星MU SING 南個月約三航次(約20天-航火) 香港・天津・築皇島散貨航線 ロルリー・ M.V."LI SHAN" 東光		E 及散貨拼箱服務 CFS CY 载度. B 統 4/6 6/6 8/6 10/6 9/6 11/6 13/6 15/6 28/6 30/5 1/8 3/8	BOOKING ENQUIRY 電話: 名地散裝輪貨運 港口收貨 裁貨 開航 上海 3/6 4/6 7/6 7/6 9/6 12/6 新港 27/5 2/8 4/6	本公司承接 * 各大城市之火 車包卡及零散
香港。 寧波 · 溫州散貨航線 · "養港 · 張家港 · 「獅江」 M.V."QU JIANG" 「秦淮」 「秦淮」 「加.V."LING JIANG" 「淮安」 「和.V."AOJIANG" 「雨花」 「雨花」 「亦銀」 M.V."ZHEKUN" 「江安」 「蘇龍」 「蘇龍」 「蘇龍」 「 盤山」 「	所強、南京散貨航線 M.V."QIN HUAI" M.V."HUAI AN" M.V."YUHUA" M.V."JIANGAN" M.V."SUL ONG" M.V."SUL ONG" M.V."PAN SHAN" 「院安」 M.V."WAN AN" 「院安」 M.V."WAN AN" 「院安」 M.V."WAN PING"	上海 遊河 23E 熊岳城 226 新港/北京 熊岳城 224 青島 平郷城 199 大連 順江 120 東州/黄埔	3/6 5/6 7/6 9/6 18/6 20/6 22/6 24/6 31/5 2/6 4/6 6/6 28/5 30/6 2/0 4/6 6/6 7/6 9/6 11/6 每四日一航次 逢星期三、开朝航	西 7/6 9/6 10/6 大 速 12/6 13/6 15/6 大 連 12/6 13/6 15/6 大 連 12/6 13/6 15/6	資運 米本語運 海運 海運 米本語運 米本語 基及中轉運 米本語 新華 新華 新華 新華 新華 新華 新華 新華 新華 新華 新華 新華 新華

白	李 音 音 音	廣	The second second	李 中	Fare form out one a fine	San market
要	六月三日由天津叛港六月三日由天津叛港 全請實客速到本公司	就 由 天 和	線船	4		開航日期
11.	遠 美 東 虹	是 则[WESTERKER WILLEMSKE	K K	6月2日 6月30日
3	著有 自	排別	ATLAS MA F (FOR MAH MORNING C	UE ONLY) FRACE		5月30日 6月10日
S. "BAI	以 別 別 別 別 別 別 別 別 別 別 別 別 別	收货。 第一 南	S.A.VAAL NEDLLOYD			6月7日 6月24日
Y	4 6 万		き 西岸 NEDLLOYD 英洲 NEDLLOYD か比海 NEDLLOYD	CARIBBEAN		6月4日 6月15日 6月18日
CNVHS	AINBOW", 資手積▼		東岸 NEDLLOYD		造 ^華 利儲 造華盧瓦爾	6月2日 6月27日
	神	第 第	於斯 NEDLLOYD	LINGE	造華利 資華盧瓦爾	6月2日 6月27日
	1 / 1					



日他一	上件正期各	貝班聯
船 名/航 次	收貨期	抵/離胡
JIN JIANG V. 21	7-9/6	7-12/6
IN JIANG V.23	22-24/6	22-27/6
★如大宗貨物,可 ★ 請各收貨、付貨人速來 Z	「特别安排專船接選 水公司辦理提倡、4	Ŀ ★
		· > 2.6% v

總代理·金鋼船務企業有限公司 RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.

代理部·香港干諾道西1一6號億利商業大厦2402室 電話: 5-414108 電傳: 72927 RISHA HX 貨物交收站:油蔗地卸貨區華記臺

短如日本

西北太平洋

新加坡

CHIN CHUN

KWEILIN

VANGUARD

| 連佳

TUNG HAI 6 (下午)

ATLAS MARU

EVER GLEAMY

WINDWARD(上午六時)

張四 第

大 祭

大 阪

油麻地 永 裕

A38 太 古

B3 三 利

國際橋 利 達

現代橋 川 崎

HP DONGNAM

GEMINI MOON

MERCURY ACE

SANNO MARU

EVER ONWARD

ZHI JIANG KOU

PARADISE MOON

SHANG CHENG

BAI YUN SHAN

HANJIN SEOUL

PRES MONROB

ISLAMABAD

NL. LINGE

F.E. PILOT

BONNY STAR

DONAM. NO.1

渣萃成士達吉NL. WESTERKERK

HSIANG LIE

SHANG HAI

HWALIE

LINJIANG

ILIGAN

HSING HWA

ZIM TRIESTE

SANKO MARU

MILD OCEAN

KWANG CHOW

MAJAPAHIT

TUNG PING 2

GEMINI SUN

HAPPY STAR

NORASIA CARIA

TOWER BRIDGE

ANCHUN

SUPANYA

FALSTRIA

NAN HWA

亚拔馬士基ALBERT MAERSK

彩虹 RAINBOW

福東二號 FOO HSING 2

飛航雜士 CLIPPER ACE

渣罐加勒比NL, CARIBBEAN

普爾高夫 KHUD PROROKOV

不來梅快給BREMEN EXPRESS

亞利安馬士基ADRIAN MAERSK

阿美利加丸AMERICA MARU

JIA HE

獨文士基 B. RUMINSKI

魯海85號 LU HAI 65

代理

船名

HAIXING

MALAN

JINHUQUAN

SEA RAINBOW

EVER GOVERN

KIEN HWA 2

EVER GRACE

BOLD EAGLE

TOKYO BRIDGE

米海洛夫 MAKSIM MIKHAYLOV 澳洲

NATIONAL DIGNITY

香港、上海定期客1

抵 港 敵

TRADE FORTTUE

ALAMEDA

ZIM SAVANNAH

MARIBOR

YI CHUN

TRADE RELISH

MARINE CONTAINER

KAP, VALERY TRUSH新

KEUMGANG GLORY

NOVIKOV PRIBOY

FORTUNE CLIPPER

MING UNIVERSE

CHEVALIER VALBELLI

THAI AMBER

OSAKA BAY

CR. PARIS

AM. UTAH

HAI CHUN

NANSING I

東方專家 ORT, EXPERT

海島珈瑚 NEP, CORAL

ANLI

紫色協和 KYOWA VIOLET

力沙馬士基LEXA MAERSK

東方總督 ORT. GOVERNOR

KING HWA

TAI SHAN

東方首長 ORT. CHIEF

澳大利亞 AUSTRALIA

史牌地亞 SELANDIA

倫娜馬士基LUNA MAERSK

世界之度 WORLD TIGER

美國獨化

馬士基天保MAERSK TEMPO

	今日明日出八口	1船	隻
	今日入口船隻		
船	名 來往港口 停	泊地點	公 匄
您等	WAH YRE(上午二時) 日本	西區	麥遊初
E福斯郊	PROF. TOVSTYKH(上午六時)歐洲	國際橋	華 林
自任	ALSTRUST(上午十時) 盐略	A50	御 亞
T 進	ASIAN PROGRESS(中午)台灣	國際橋	海郵
尼方迅航	SCANDUTCH ORIENT(下午一時)並際	國際橋	實際
9于江一9	[YANGZI JIANG1(下午八時) 肃波 切弃	局码頭	招商局
所	TIAN LONG(上午六時) 天津	A17	挺 隐

ATLAS MARU(上午十時)日本 KUO HSIUNG(上午六時) 曼谷 A27 緯 利 WANPING(上午七時) 招商局碼頭 招商局 VANGUARD(下午二時) BЭ 三利 GRANDA PERKASA(上午四時)新加坡 海|母星 A11 TUNG HAI 6(中午) 油麻地 永 裕 WINDWARD(下午九時半)高姓 NEP AMBER(上午一時) 美國 JAPAN ALLIANCE(上午十時) 英國 烘 EVER GLEAMY(下午六時)英國 逡 利 FENG NING(下午三時半) 桑皇岛 ILAN SHUI BAI HE KOU(上午八時) 澳洲

ZHI JIANG KOU(上午六時)上海 MADANG COAST(上午六時)上海 油麻地 太 古 船 HAI MING(下午) XIANG JIANG(上午四時)上海 的 施芝娜馬士基REGINA MAERSK(上午)美國 PLEIADES(下午五時) JAPAN ALLIANCE(下午)西北太平洋 韓國元普 KOREAN WONIS SUN(上午七時)加州紐約 國際橋 利洲 甲比拿 泰勒總統 PRES.TYLER(下午六時)西北太平洋紐約 國際橋 總 统 大同二號 ARTOIS(下午) 加勒比海中南美 A31 川 崎 海運

KUO HSIUNG(下午) 本日山盆 ASIAN PROGRESS(下午)高雄日本 NEP.AMBER(下午) 西南太平洋 R,R,RATNA(最早) 雅加達泗水 國際橋 港 SL.LIBERATOR(上午八時半)西北太平洋 海陸橋 海 SOUTHERN CRUISER(下午)新加坡 XIAO SHI KOU(下午一時)上海 A48 選 LANKA ATHULA(下午) 科倫坡 PROF_TOVSTYKH(半夜)欧洲 ALS TRUST(下午) A50 亚 KUO LUNG(上午四時) 新加坡曼谷 可恰美利MANOLOEVERETT(下午)新加坡 A10 福 來 BOONKRONG I(下午) B12 NEP.AGATE(下午) 現代稿 港 郵 CHANG DA(上午七時半) 受谷 A21 招商局 PRANDA PERKASA(下午六時)釜山日本 HUI HUA(下午三時) 吉列島 麥達初 NOBLE STAR(下午十一時) 黄埔 A23 热 成 PAN SHAN(下午五時) 13 21 招商局 B λ NEW HAI LEE(上午七時)上海 「新海和 BLUE SHARK(上午五時)日本 藍鯊 TIAN TAI SHAN EVER GREET(上午六時)台灣 EVER OASIS(下午八時) 台灣 國際橋 利 達 CALIFORNIA VENUS(上午六時)美國 現代橋 日 郵 國際橋 百保利 BARBER TONSBERG(上午七時)新加 GOWA(下午五時)

NL,DEJIMA(上午十時半)日本

TIAN YAN(上午六時) 天津

SCANDUTCH ASIA(上午十時) 馬尼拉

UNI MERCY(上午六時)

CAPELLA

HAI YUN

NEP DIAMOND(下午七時)美國 CHIN CHUN 學列蒂拉 PLATYTERA(上午) SCANDUTCH ORIENT(上午八時)高雄 KOBE MARU EVER GREET 斑 林 資埔塢 太 古 資 陸 類~剤 國際橋 國際橋 利 現代橋 馬士基

丁時二十五

永 裕

西區 永 裕

國際橋

新加坡 A33 海 UNI MERCY(下午) 骶绷 九九金·本地倫敦金 五月廿八日(寶生銀行提供)

(毎兩港元計)(毎安士奠元計) 開市 3,174.00 341.50/341.90 最低 3,174.00 341.40/341.80 3,175.50 341.50/341.90 -5.90婶黄金(每兩)3,380.00(平) 飾白金(毎兩)3,980,00(平) 富格林買入: 2,655,00 賣出:2,665.00 **租薪金幣買入:2,752.00**

賣出: 2,760.00 白銀(十安士) 400,00(平) 拆息:隔夜7.50厘一個月6.625厘

CORAL PRINCESS(上午一時)基隘 海厦 太 古 外幣對港幣買賣價 (五月二十八日寶生銀行供稿) (五月二十八日) 價 資 價 日本固 十萬-1894.76 1904.26 美 比利時法郎C一萬 781.00 781.30 343.00 343.50 415.00 415.50 107.00 107.50 305.00 305.50 4.85 563.00 566.00 560.00 434.50 437.50 125.74 740.80 742.80 香港 461.40 462.00 奥地利先令 意大利里拉 20.54 20.64 泰國鉄 169.73 170 59 印尼盾 瑞典克朗 43.94 44.16 新台幣 澳洲元 一百 228.01 229.15 澳門幣 港滙指數 66.5(-0.2)

香港門運輸倉儲有限公司 CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.

香港高仔港計道26號臺灣大厦19樓 由自:☎ H-8317581 H-8317582 H-8317572 H-8317685 △ □ □ □ H 3317586 上海新海航業有限公司 香港旱北海 定期貨箱/散貨服輸 Newseas Navigation Corporation, Shanghai 南方907」 總代理:金發船務有限公司 「南方908」 Golden Fortune Shipping Co. 控港工上海 貨箱/散貨班輪 「南方909」

名/航 次 收貨期 抵/離期 (散貨班輪) "NEW HAI LEE" V .13 4-5/6 新海虹泊B16泡 "NEW HAI HUNG" V .11 26/5-4/6 13-14/6 (全貨箱班輪 "NEW HAI HUA" V.18 26-28/5 23-81/5 天津市海運公司

意收北京·石家莊·秦皇島·哈爾濱·大連·朝陽·唐山·西寧及丹東 整箱貨 名/航 次 HI.V'YAN'YA 即日-29/6 天 翔 翰 ··SKY HOVER··V.89B 天 魔 暗 "TIAN YUE" V.53B 即日-3/6

收貨站:獎涌現代貨櫃碼頭 Modern Terminals Limited 阅安航運企業有限公司 Minan Shipping & Enterprise Co., Ltd., Fuzhou 古港電腦州 貨箱/散貨艇輪 收貨期 永 安 "YONG AN"FY019 (全货箱班輪) 9-10/6

嘉禾輪船公司 Jia He Shipping Co., Ltd., Xiamen 香港 芯厦門 货箱班輪 名/航 次 收貨期 抵/離期 嘉禾 "JIA HE" V. AJ019 4-5/6 4-6/8

M.V. "SOUTHERN 907" M.V. "SOUTHERN 908" M.V. "SOUTHERN 909" 收貨站:(散貨)5-8177537 (貨箱)0-4970305 ★(緑牧海口、三亞、防城散貨)★ 香港之油頭 定期散貨服輸 『龍華1號』 M.V. "LONG HUA 1" 「龍華2號」 M.V. "LONG HUA"2" M.V. "SHANTOU" ★毎星期二航次★ 香港丰溫州、寧波、上海、張家港、南通散貨航線 Tientsin Marine Shipping Co., Tientsin M.V. "ZHI SHAN 2" 香港世医津 新港 貨箱班輪 【芝山3號」 M.V. "ZHI SHAN 3" 芝山4號分 M.V. "ZHI SHAN 4" M.V. "YU ZHI 2" 下寨、漳州、東山 散貨班輪 M.V. "YU ZHI 3" 「價水運22號」M.V. "XIA SHUI YUN 22!" 「厦水運23號」M.V. "XIA SHUI YUN 23" 12-13/6 香港。"島州、黄埔、水口、石峽、容奇、東莞、県頭、新會 新風、黃埔:中土出3號、中土出4號 東莞:中土出9號 容奇:中土出11號、中土出14號 石岐:中土出12號 **抵/離期** 澳頭:中土出13號、中土出15號 10-11/8 、水口:中土出16號 (散貨班輪) "HUA AN" FH015 新會:中土出25號 7-8/6 6-10/6 以上港口每星期均有一航次★

R華夏企業有限公司 FAR EAST ENTERPRISING CO. (HK) LTD. 香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓 🏗 H-8317571 H-8317578 魯豐航運有限公司 LUFENG SHIPPING CO., LTD. QINGDAO 香港=青島 貨箱航綫

M.V.'LUFENG' 每月二航次 山東省海運公司

SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO 散貨航綫 五蓮泉」 M.V. WU LIAN QUAN 「珍珠泉」 M.V. ZHEN ZHU QUAN' 「漱玉泉」 'M.V. SHU YU QUAN' 「金虎泉」 M.V.'JIN HU QUAN'

「金綫泉」 **M.V.'JIN XIAN QUAN'** 魯海六五 M.V.'LUHAI 65' 中國糧油食品進出口公司。山東省食品分公司 CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP. & EXP.

CORP., SHANDONG FOODSTUFFS BRANCH. 香港辛青島 散貨航綫 M.V.'YAN AN WU HAO'

中國對外貿易運輸公司、天津分公司。 CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. TIENTSIN BRANCH

香港⇔天津 散貨航綫 M.V.'TSING YI ISLAND' M.V.'KWANGCF ~W" 厚 M.V.'HUA WA :: 毎月一航次

名神汽船株式會社 Meishin Line

新加坡 "KOBE MARU" 5月30日開 泊A33泡 8月5日到 新加坡 "EASTERN 6月6日開 **GLORY**" 6月11日到 新加坡 "SUN HOPE" 6月12日期 第八義宗丸 6月18日到 'GISO MARU 新加坡

8月19日開 總代理:海外聯合海運有限公司 香港干諾道中130號誠信大厦603室 電話: 5-412821-4 5-439504

FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LIMITED 地址·香港皇后大道西115 119號僑發大厦地下 電話:5-404021 內線112 5-460572 5-479829

定期班輪川航香港二福建 进口 航名 逢六、十六、卅六 北峯山(貨櫃) 每旬一航次

閩海二二五 逢星期五 每月五一六航次 泉州二號 • 大宗 作物、可特别安排專船接運 •

• 有貨物到中國其它沿海口岸 • 歡迎垂詢 •

中國全貨櫃航線

穗發運輸公司

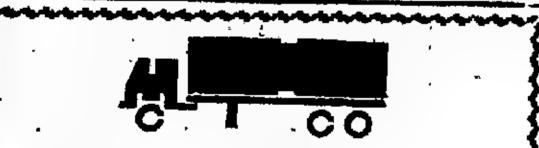
中國對外貿易運輸總公司

廣州市公司 香港中發貿易公司 本公司承運港穗及廣東省內

各地集裝箱運輸業務 承辦由國內及國外進出口物資託運

廣州市——香 港——世界各地 全貨權額鐵運服務 代客辦理進出口貨物報顯手續 歡迎電話垂詢

岛州:東山區10庄屋生路。 最高:7,6937 香港:九間任歌前6-8號佐敦大厦9場3室 電話:3-687757 4



明與貨箱運輸有限公司 MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO. LTD., 承運來往香港至廣州及廣東省各 地陸路運輸,直達收貨人地址, 代客報關,並備有貨櫃車及各項 位货車運輸服務。

香港聯絡處 九龍彌敦道589號 廣東省銀行大厦301-2室 香港聯络電話:3_841138 3_841105_8 深圳聯络電話:39788 廣州聯絡電話:774835 佛山聯絡處,佛山市運輸聯系公司 (佛山市南堤路22號) .佛山聯络電話 - 86204,85514,86159

遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線 WEST COAST

米 本港及中轉運輸、拖車、入 箱網箱轉箱及 健倉服務

如大宗貨物・可特別安排專船接運

* 各大城市之火 率包率及署數 貨運

※本港直通廣東、編建之貨機指選

Accepting CFS/CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/ OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLI Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW/VANCOUVER/TORONTO/ EAST COAST/U.S. GULF

Accepting CFS/CY cargo, NEW YORK/ NEW JERSEY/CHARLESTON/ HOUSTON Also Accepting CY cargo. PHILADELPHIA/SAVANNAH/WILMINGTON/ BALTIMORE/BOSTON/
JACKSONVILLE/MIAMI/NEW ORLEANS/NORFOLK CLOSING ETD ETA OAK

VOY CFS CY HKG LB/LA SFO SEA N.J. CHS HOU SE 8/6 8/6 10/6.29/6 1/7 4/7 14/7 17/7 21/7 61E 22/6 22/6 24/6 12/7 14/7 16/7 27/7 30/7 2/8 XI FENG KOU 62E 8/7 8/7 10/7 29/7 31/7 3/8 14/8 17/8 21/8 Booking Enquiry: Tel: 5-8150079 5-8152186 5-8152077
Receiving Station CY-HIT Berth No.4, Tel 0-4897929
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingy: Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港特快直航中東全貨櫃航線

Accepting FCL+LCL Cargo for: KARACHI, SHARJAH, DUBAI, DAMMAM, KUWAIT.
Also accepting FCL Cargo for: ABU DHABI, BANDAR ABBAS (via SHARJAH), RIYADH VESSEL (via DAMMAM) and the other points.

CFS CY HK KARACHI DUBAI DAMMAN KUWAIT MING CHENG 8 31/5 1/6 2/6 19/6 23/6 25/6 27/6 GAO CHENG 13 15/6 16/6 17/6 3/7 5/7 7/7 12/7 CY & CFS: TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979590 & 0-4979670 Booking · Enquiry: Tel: 5-8152456 5-412283 (Ext. 21)

ALSO ACCEPTING FCL CARGO FOR: PORT KELANG VOY CFS CY HKG B K.K. Penang S'pore MING CHENG 8 31/5 1/6 2/6 7/6 HUANING HE 15 2/6 3/6 4/6 , _

香港直流歐洲貨櫃航線 Accepting Cargo: LONDON, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, LE HAVRE, BREMEN, AMSTERDAM Also accepting FCL Cargo: FEUXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, PARIS

CLOSING LON HAM BRE RTM ANT LHV 26W 7/6 8/6 9/6 5/7 6/7 7/7 8/7 9/7 10/7 LUO HE 33W 15/6 16/6 17/6 13/7 14/7 15/7 16/7 17/7 18/7 FEN HE 24W 23/6 24/6 25/6 22/7 23/7 24/7 25/7 26/7 27/7 LIAO HE 31W 28/6 29/6 30/6 27/7 28/7 29/7 30/7 31/7 1/8 QING HE 28W 8/7 9/7 10/7 6/8 7/8 8/8 9/8 10/8 11/8

Booking Enquiry: 5-8152520 5-412283 Receiving Station: CY-HIT Berth No.4, Tel 0-4897929 CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel 0-4970419

香港直航地中海貨櫃航線 CY ETA HK MARSEILLIES GENOA BARCELONA CHANG TING

CY & CFS: CYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979590 & 0-4979670

		· ·	
港口 	船名	航次	抵港
欧洲/香港	遼 河 LIAO HE	23É	8/6
欧洲/香港 東南亞/香港	育河 QING HE	30E	18/6
南亞/香港	華寧河 HUANING HE	14	24/5
李/香港	明 城 MING CHENG	9E	11/7
本/香港	萬泉河 WAN QUAN HE	38	5/6
	懷遠河 HUAI YUAN HE	36	18/6

	港口	船名	航灰	抵港	開航
青	島	PING XIANG CHENG 平鄉城	199	3/6	4/6
新港	/北京	XIONG YUE CHENG 熊岳城	224	5/6	6/6
		SHA HE 沙河	27E	24/6	25/6
黄	埔	QING HE 青河	30E	19/6	20/6
<u>`</u>	海	LIAO HE 遼河	23E	8/6	9/6
		LINJIANG 臨 江		30/5	
····		XIONG YUE CHENG 糖唇椒	226	20/6	21/6
張家	港	SHÚ HE 沭 河	115	2/6	3/6
大	連	SHUN JIANG 順 江	120	10/6	11/6
		•	,		

象收經上海往:蘇州・無錫・常州・南京・嘉興・ 紹興,杭州,寧波及南通整箱貨。

网招商局船務企業有限公司

CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD. 香港干諾道中152-155號招商局大廈一樓 .電話:5-412283 (十線) 電傳:62098 CMSNS·HX

V.22 6月1日 6月3 SHANGHAI 海 與 HAIXING V.19 6月12日 6月14 V.24 6月17日 6月19 「商山GAOSHAN」「晚山JUNSHA 香港。二寧波、溫州散貨航線 M.V."QU JIANG" M.V."LING JIANG M.V."AOJIANG" 「敖江 M.V."ZHEKUN" 寧波全貨櫃班輪航線 M.V.ZHE LI (毎月雨航次)

香港代理: 三達船務有限公司 SAMEDA SERPPING CAR TO 1705 IN CERNALIONAL BLDG, BH, DES VORUN ROAD., C. H. K. TEU; H 419610

M.V."HOCK ANN" 編安輪 ETA: 8/6

M.V. "QING ANN" 興安輪 ETA: 20/6

LOADING FOR: BOMBAY

立拉薩飯店

款

括
行,經營等傳銀行業務、商業信貸、實際大力。

「一分行的中國銀行與國際財、包銷、以至在第二市場會與銀團貸款、包銷、以至在第二市場會與銀團貸款、包銷、以至在第二市場會與銀團貸款、包銷、以至在第二市場會與銀團貸款、包銷、以至在第二市場會與銀團資款、包銷、以至在第二市場會與銀團資款、包銷、以至在第二市場會與銀團資款、包銷、以至在第二市場會與銀團行委員會三家永久銀行及資生銀行聯合。另外,中銀集團內一一分行的中國銀行與國際財产與公司,新華銀行及資生銀行聯稅,其成員銀行與國際財产與企業與企工。

「一分行的中國銀行與國際財产與公司。

「一分行的中國銀行與國際財产與公司。」

「一分行的中國銀行與國際財产與銀經和一方。」

「一分行的中國銀行與國際財产,與一定的影響力。」

「一分行的中國銀行與國際財产,與一定的影響力。」

「一分行的中國銀行與國際財产,與一定的影響力。」

「一分行的中國銀行與國際財产,與一定的影響力。」

「一分行的中國銀行與國際財产,與一定的影響力。」

「一分行的中國銀行與國際財产,與一定的影響力。」

「一分行的中國銀行與國際財产,與一定的影響力。」

「一分行的中國銀行與國際財产,與一定的影響力。」

「一分行的中國銀行與國際銀行,其中包括、以至在第二市場份,與一定的影響力。」

「一方不在北京設代與國際財产,與一定的影響方。」

「一方行的中國銀行與國際財产,與一定的影響方。」

「一方行的中國銀行與國際財产,與一定的影響方。」

「一方行的中國銀行與國際財产,與一定的影響方。」

「一方行的中國銀行與國際財产,與一定的影響方。」

「一方行的中國銀行與國際財产,與一定的影響方。」

「一方行的中國銀行與國際財产,與一定的影響方。」

「一方行的中國銀行與國際財務有限公司,與一定的影響方。」

「一方方式」,與一定的影響方。」

「一方方式」,與一定的影響方。」

「一方方式」,與一定的影響方。」

「一方方式」,與一定的影響方。」

「一方方式」,與一定的影響方。」

「一方方式」,與一定的影響方。」

「一方方式」,與一定的影響方式,與一定的影響,與一定的影響方式,與一定可以,與一定的影響方式,與一定的影響方式,與一定可以,與一定可以,與一定可以,與一定可以,與一定可以,與一定可以,與一定可以,與一定可以,與一定可以,與一定可以,與一定可以,可以可以,與一定可以,與一定可以可

要主放

等據票業商証款存券証賣買括包

間六十六百二達處事辨澳港

存團

人。 《本報訊》中國銀行港澳管理處業 學經理曾潔媚昨日在一個中資研討會上 好紹中銀集團的結構及業務情况時表示 介紹中銀集團的結構及業務情况時表示 外紹中銀集團的結構及業務情况時表示 人。

集銀中

日子是一天建一天,生舌是一步妾大專三年過去了。 一年班暑假二年班暑假三年班畢業假——一個學期過去了。 安看電視睡覺——一天過 起床梳洗上課吃飯回 起床梳洗上課吃飯回

係徹底改變了。



每天每個位可排大字四個

細字三十六個 * 收费十元

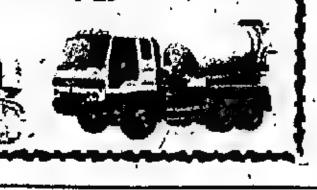
穩定性和服務方面 651433,5-647677,5-651377

~日本翻新 **軟巴士55座位**

進口國內手續,歡迎諮詢及訂購



日野、五十鈴。



的《國際商報》於目前發表文章的《國際商報》的 國際商報提出意見

如何平衡中日貿易

本進口美國地毯只徵收百分之四 為只徵百分之九點六,但仍高出 為只徵百分之九點六,但仍高出 為只徵百分之九點六,但仍高出 美國一倍多。 日本進口紅菸和咖啡免徵閱 茶、普洱茶不僅徵收百分之二十 茶、普洱茶不僅徵收百分之二十 一一。雖然,日本從今年一月起降 一一。雖然,日本從今年一月起降 一一。雖然,日本從今年一月起降

施,促進了地毯業務的發展,效果顯著。中國地毯進出口協會全面審查地毯合同等措中國地毯進出口協會全面審查地毯合同等措中國地毯通出口協會全面審查地毯合同等者中國地毯通平方米平均出口價為五十九美元,而去年同期每平方米平均出口價為五十二點五。今年首出去年同期提高了百分之十二點五。今年首出去年同期提高了百分之十二點五。今年首主要原因是,今年第一季地毯出口價格

首季價值三千三百萬美元

Freight-Trans International Co., Ltd.

電話:5-8449198

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.

輝騰有限公司

香港二天津(新港)貨箱/雜貨班輸

校寶 起貨 利雅港 (全貨箱航綫) MUSE ALLES

TIAN LONG (大龍) V14 14/6 20/6 18-28/6 收貨站:牽洋貨運(遠東)有限公司(UDSL)

理亞股份有限公司 Asian Development Co., Ltd.

香港⇄上海散装貨直航班輪 兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸 TING JIANG (3752) Y8619 21/6 27/6 26-29/6 XIANG JIANG() Y8622 22/6 28/6 28-30/6

中國對外貿易運輸公司一一香港天津集裝箱航線 China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港⇄天津(新港)全貨箱班輪 兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

TRADE RELISE(易津) TRADE RELISH(易津) 4/8 10/6 12-13/6

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港二上海全貨箱班輪 MILB OCEAN(通洋) 78623 8/6 14/6 16-17/6 MILD OCEAN(选择) Y8621 昨日 81/5 2-8/6

代理: JSA (HK) Ltd. 收貨站: 青衣富大集運 電話: 0-4972411 0-4977073 中國對外貿易運輸公司廣州市分公司

China National Foreign Trade Transportation Corporation
Guangzhoù Office 香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸

深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、 蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黄埔、 珠海、廈門、泉州、福州、湛江。



將致力提高拉薩 為拉薩假日飯店,分別 整有假日飯店,然後才 整成包括在三個城市 發展包括在三個城市 發展包括在三個城市 發展包括在三個城市 於海店網在中國

收/截貨日期

英花開V-6NB 高 華V-8NB 放复貨服器

定期特快貨柜服務

特快直航星加坡及印尼

8-14/6 16/6 17/6 18/6 21/6 23/6 26/6 26/6 28/6

開行 椰加達 22/5 6/6

高 華V-7SB 16/6 28/6 27/5 30/5 泰城榆 KOTA AGUNG (V-E633) 9/8抵港 10/6 直航·馬尼拉·星加坡,喀拉蚩,都拜,達曼,荷迪達,進打。 只收散裝貨服務,船邊收貨。 積/散貨收貨站。黄埔貨運碼頭有限公司紅砌環海街黄埔貨倉 超貨電話。3-340569 散貨電話。3-644283

25-31/5 2/6

3/6 4/6 7/6 9/6 11/6 12/6 14/6

星加坡 20/5 4/6

西花园 MAJAPAHIT

高華 GOWA KOTA SINGA MAJAPAHIT

振 港 1/6 15/6

20-26/6 28/6 29/6

14-20/6

高華 GOWA

30/6-6/7

1-7/7 9/7 10/7 11/7 13/7 14/7 16/7 19/7 21/7

提貸日期

16/8

船、川崎汽船、日本 船、山下新日本汽 船、山下新日本汽 船、山下新日本汽 路。 一、京公司收入大幅下 降,是由於泛太平洋 順位過到導致收費降 順位過到導致收費降

唯我的(

石回來的。這些石頭, 可不同的類色和花紋, 可不同的類色和花紋, 可不同的類色和花紋, 可不同的類色和花紋, 可以至上天也被感動, 可以至上天也。 可以可以有特别 可以可以有特别 可以可以有特别 可以可以有特别 可以可以有特别 可以可以有特别 可以可以有特别 可以可以的所述。 可以可以的所述。 可以可以的所述。 可以的所述。 可以的所述。 可以的所述。 可以的所述。 可以的所述。 可以的所述。 可以的所述。 可以的形式的, 可以的, 可以

郁德芽

不小道去,

I T

家看電視睡覺——一下。 起床梳洗上課吃飯回起床梳洗上課吃飯回

開學上課測驗考試放

以期補慎已流逝

不來參加《

七小好道

法律翻譯研討會和其他

這幾天報紙紛紛報道香港法律翻譯

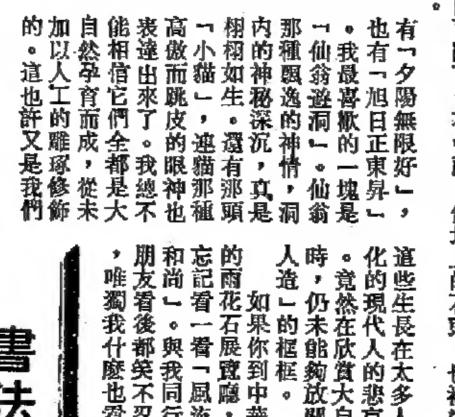
協會主辦的「法律翻譯研討會」(五月 十七日舉行),參加發言的有該協會主 席余文景、香港翻譯學會會長劉靖之、 中文大學的周兆祥(翻譯系講師)和張 鑫(當代亞洲研究中心研究員)、《經 濟與法律》特約主筆王友金和顧問安日華等六人。與 會的以記者較多,一般人較少。可見這一類的會讓似 乎是發言者和傳播界的事,社會人士可能有與趣,因

報紙對這次研討會的報道相當熱鬧,但細讀報道 内容,就發現除了一兩位外,多數發言的内容都插不 到寢處,有的論點不清楚,含含糊糊不知所謂」有的 一本通書讀到老,總是用翻譯的一般原則來應付各式 各樣的翻譯問題;有的雖然舉了幾個貼切的例子,但 對大原則和主要問題缺少服人的觀點,有人根本没看 過政府那本《中文立法問題討論文件》,等等。總而 言之,準備工作做的不夠,故談起來也就不夠深入。 AMERICANDA PRETERIA



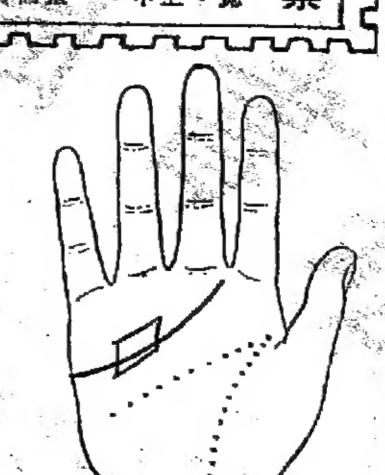
95、松木仙境」,有「雪山飛狐」一個恰如其份的名一塊小石,却被題一塊別的名

書法



「花」雨,使地上的石頭,也被染上因為有一位和尚離解佛經非常精闢,南京的遊人,多少都會買一兩顆雨花雨,也不可有一個雨花石的展覽。我了有一個雨花石的展覽。我在其中一個想來應該是當時的規定的是这大會職員開會期間,溜了出





假——一個學期過去了。

一年班暑假二年班暑假三年班畢業——大專三年過去了。

~ 1 我竟是,意

保密和監督

政府的資料是否要保密呢?還是要公開呢? 在古代,答案很簡單,政府資料根本毋須公開。政府 是為君主服務的,而君主是萬民之主,只向上天負責,一 介草民, 憑甚麼要和帝王分享政府的資料呢?

到了近世,一切都已改變,路易十六在斷頭台送了命 中國的溥儀皇帝也降為平民,做其「火龍」了。政府官 員不再是皇帝的家僕,平民百姓也不再是天子的子民。權 力歸於人民,政府的任務也就是服務人民,增進人民的福 祉。人民和政府的關係徹底改變了。 於是,政府官員不能跟過往一樣以權謀私了,為了防

止他們貪污受賄,連收受禮物這等事情,有時也受到格外 的限制。官員們壟斷資料,愚弄草民的情况,草民也越來 越不甘心默默接受了,反正是關於大衆的事情,憑什麽你 們知道我們不知呢?如果政府是光明正大的,為什麼衙門 的大門總是密不通風的呢?

孔子教我們要「慎獨」,說獨處的時候最易犯錯誤。 同樣道理,當人們像是隔着一度牆無法看到政府內部的情 况時,政府官員就最易犯錯誤,因為即使犯了錯誤,在一 切都保密的情况下,你又奈何!

無疑,香港擁有一個相當不錯的文官制度,有效率 有内部的監察制度,但行政制度的自我監 察系統是有限度的,否則,孟德斯鸠提倡人 「三權分立」,孫中山提倡「五權憲制」房籍 • 恐怕都是多馀的了。 资料就是權力。行政官員要受到有效

的監督。就必須開放資料。

搬廠、開山機、集裝箱、拖車服務 一一來往港九國內各地 歡迎來電查詢 ——

現貨供應●代辦國內各港口提車手續●價錢特平

死氣喉、電池。 歡迎來電查詢接洽 正舗地址:新界元朗安寧路89號地下

豐田左軌2000C。C。汽油小車 五十鈴、萬事得電油12座 (原廠冷氣收錄機)麵包車 單語 * 3-837728 * 337383 電傳 * 37621 SERVC

右軟——製田HIACE β座 中成行 3-969255-6 汽車空調機總代理及批發 常備現货供應事人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢

適豐貿易公司 香港九龍高山道九號地下B舖

每天每個位可排大字四個 細字三十六個・收費十元



乔港辦·华處:九龍雅教道789號健峯保險大厦704室。電話:3-80837

至F全新雙排座0.75~1.75噸農民車·的士頭·日吉 翻新實力油渣十四座26座42座・本港國內設有維修廠



話:3-325725

優點:價錢公道·種類最多·免費送貨·造型美觀·代裝空調·實用贈品·代辦手續 車種:海軍牌十三座旅行車・救護車・監理車・送餐車・残儀車及食品車・金華七座・ 小客車。較馬牌十五座旅行車。丁山牌農夫車。東海牌經濟柴油小貨車。四方 牌廉價運輸拖拉機及農用手扶拖拉機。 海寧企業公司地址:香港網羅灣渣甸街5-19號京華中心701室

電掛·9ERVO AIR 傳文: 8-7210296



日野卡車3.模至15噸 自卸車8噸至14. 噸、42座旅遊巴士 小松D75S-2-3 D95S D60P20H.T

52座位冷暖氣音響加藤油壓16至30噸全新原廠冷音12座



回·全新豐田、萬事得左右軚12座麵包車 把●翻新五十鈴SBR、SLR 5-8噸平板貨車

由●翻新日野、實力、五十鈴5-12噸自卸泥車 實運貿易有限公司 電話: ③323351 (4線)

彩視影版·遙遙領先

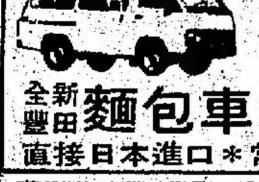
在品質、穩定性和服務方面 彩觀影版有限公司 香港英皇達1065號東達中心18~19字樓 西路: 5-651433 5-647677 5-651377

海關,歡迎國內同胞洽購。 合羣車行

麵包車: KM37 LG 9座 · YH50 LB 12座 小輔車:YS120 L(標準型) 吉普車:FJ62V 雙排座:1.5噸 26座巴士 全部空調、收錄機 適行汽車服務公司加路中山流九號。電話:5 /68/68/

86年全新款"左軚車系"現貨供應

◆◆日本翻新 在軟巴士55座位



失沙咀加速威老道100號港晶中心802室3-667257

豐田麵包車●農夫車●吉普車●轎車172226中巴●箭大 直接日本進口*常備現貨·送交文錦渡全新豐田豪華轎車·冷氣收錄齊 特價大傾銷\$50.000

S-55

韶

15 : K7445610 7445617 7445618

鋼冷藏棚。代辦進口國內手續,歡迎諮詢及訂購 景生冷凍公司《電話:3 7564570 3 7567663



PS 145 S PS 190 S 大同牌鑽杆、啤把杆

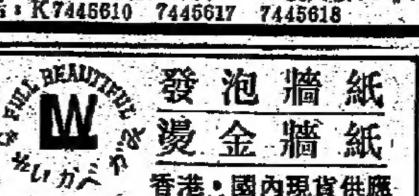
各戰級貨糧車、貨車及重型吊機車,來往廣東省各地區,承運一切機器及進口設備,專人代辦出入口租及報酬手續,能即時黨客戶提供服務,毋須預約。 地址:九龍頒敦並776-778號恆利商書大厦602室 3-818311-3線

型號 100 MM BIT 90 MM BIT 75 MM BIT 65 MM BIT 50 MM BIT

三菱牌鑽頭

42 MM BIT

40 MM BIT 36 MM BIT 36 MM BIT



香港·國內現貨供應 香港電話: 3-7703194 梁小姐洽 國內分銷處:中山石峽 電路:24404 劉賓館治



七二六九八O 講授電話

★常備現貨・歌迎國內僑胞洽購★ 冷倫有限公司管港中環瑚柱坊14號六樓 合倫有限公司管話・5-258435 5-238645

小松、CAT、加籐、日産、日野、五十鈴。



香港中環康樂力 天津市海狸 Tientsin Ma 香港 兼收北京、石家莊、秦皇

TIAN YUE (天韓)V53B TIAN YAN (天義)Y15B 收貨站:麥涌現代貨櫃碼跟 (Modern 電話:: 0-239031

建亞股份有 Asian Dev

TING JIANG (>T >=) V8617 4/6 XIANG JIANG(辞江) Y8620 6/6 收貨站:華洋貨運(遠東)有限公司 中国對外貿

China Nation 香港 兼收北京、 TRADE RELISE(易津)

收貨站:麥浦現代貨櫃碼頭(Modern 上海市錦江 Shanghai Ji

收貨

MILD OCEAN(选择)\8621 即日 代理:JSA (HK) Ltd. 收貨站:青衣富大集選 電話:0-4972 中国對外貿

SINDIFICAN **Chine Natior** Guangzhou C 香港⇄肽

深圳、廣州、東莞、石龍 蛇口、梧州、太平、花縣 珠海、廈門、泉州、福州 連的背景。 一棵榕樹,道 景。台上斜斜

立進》階》演穴藝

有着負的段現出月學

男孩出生後便要認一棵榕樹為學术一次名村中未婚男孩的的是七十六名村中未婚男孩的的概念榕樹已有六十年的歷史,一棵老榕樹已有六十年的歷史,一個,要將屯門的一棵榕樹砍掉

情 直且。 賞養

房亦將前往澳洲「揀蟀」。 房亦將前往澳洲「揀蟀」。

位新籍,外提未、非

林庭今季朔會,等了。 房亦將前往澳洲「揀蟀」。 色外籍騎師之後,歌、張兩個馬 整中,繼林紅飛馬房一早透鮮物 聲中,繼林紅飛馬房一早透鮮物

歐張展堪外籍騎師

中已有一個悉尼騎師,較早時已趣文。據悉,歐金洪線馬師心則與被傳牌之後,騎師調動與上,歐戚兩名主力殺手譚文就及上,歐戚兩名主力殺手譚文就及上,歐戚兩名主力殺手譚文就及上,歐戚兩名主力殺手譚文就及

為「第二個太古城」,看來也是為「第二個太古城」,看來也是相比,但在設計和策劃的意念上,都不能與金鐘一、二段的地皮相比,但在設計和策劃的意念上,一個大方可能的。雖然,現時太古城中,一直與太古城一級域、環境、地價等方面,一個大方面,一個大方域。

大古連奪兩幅貴重地,連地一個及建築費在內,總共要動用五十億元之巨。它成為英資對香港中億元之巨。它成為英資對香港的信心,故太古的行動特別流向。東區太古城與建的成功,地產業的。東區太古城與建的成功,地產業的。東區太古城與建的成功,地產業的。東區太古城與建的成功,地產業的。東區太古城與建的成功,地產業的。東區太古城與建的成功,地產業的人類,也將為太古系帶來場一次成功的投資機會。

级国

參彩注 最浓 慣 知 知 的 可 的 可 的 可 的 可 的

进八败见

願問司定待拔司他門一司

問的一。由, 一外的所一

僅「社」類 在陪會對的

於上收付玩

非業。報集番彩仔股法,確告資難,、市

古

志較久一

獻長答到年籍

所暢

大原趣,所以没有再作什麼深入了解,也没時,對那雞肥的、光了百分之九十身體的運時,對那雞肥的、光了百分之九十身體的運時,對那雞肥的、光了百分之九十身體的運時,對那雞肥的、光了百分之九十身體的運時,對那雞肥的、光了百分之九十身體的運時,對那雞肥的、光了百分之九十身體的運時,對那雞肥的、光了百分之九十身體的運動人的「損跤」發展而來的。 一些女性所熱中。 一些女性所熱中。

六八九一

楊 憲念

性海生女 蕩 戰烈 無夫做柔靚 敵天愛清女 手下功秀温 サ下功秀温 狗山・點四 皇意寿四 • 鳳風點 水得場 快

明光大 等 新 0 422136 k618167 66148 ド兩半12今 ・點・點天 亞渣70正 主摩羅0牌 | 類隔 場五天今 作後婦子天燈端芙·拉德米 新娃俏小通納連嘉斯格高 行發士質! 險驚夾笑好 百樂殺妻二人組祭・顕佬正傳

早今樂快

費之河羅尼 魏獻生小, 場夜午樂新晚後 龍 大 紅海爛春樂新今 成發明光 。 棠没湖 樂新早

著擇自動本。人,亦。譯具 得過送,做出感「上更麼麼

意刊我離別

Q

尼

片納芙斯德 隆 多 展 展 是都點三四 舞九十今 爱都點 點 閱 點早

耐水半點拜場洒場夜慶 獻小 午 後 | 天早都新 醜生場夜晚 | 煞場

都銀。江珠

映獻重隆場五天今 人女「壞」代年十四國中 主領珊惠楊 女 最居三 演衛聯惠楊角主佳 天今後最 日有須終 鳳穿龍

不完奉全龍 宜意獻課女 映獻天明 **街色未**

場五天今 主 蘇 鎮 演明明紅楚 竹籬笆外 的春天

雅文鄭 鳳小王 發潤周 献献後事的政繼公影星 ·新再一故瑰一司業輝 朋 場公柴士俏醛儲場公萬 妻友,餘海 護生濕,餘年

五十一初

磡紅

郵新埔黄

合四好情女初好緣行紅十 家點運 | 初哥運路錯硼點 春場 夜初 | 烟 半

都皇 后皇 映獻天今 雅文鄭 鳳小王 強潤周

組人二妻殺· 場夜午運海 正顯 午 鈍星 十 後國 傳佬場夜胎際九點早都 華希許嘉 H670421

膏壽福稱原品毒

大門口外等着吧! 這裏連你站的地方都没有 豈有此理!你給我說

一無會仍的 , 滿此對 人 **烧**不,使的,為「工 。們何,,以督怎然的,也生由辱位為,生停人

, 學對表止打要那校教示中破

表演,確屬神平其技。香港記者很「蟲惑 個「神童」並不認識。果然如此,但他憑耳多有般買 朵的特異功能寫了出來。不由你不信。 爭議。泪瓊者説真,按常理推論者義假。天陸報紙一度曾 對此作過不少宣傳報道,也有人認為對此過於渲染,表示了的中漢毛 懷疑。研究自然科學的學者,表示驚奇,傾向於可信 能認為是這種奇能不夠唯物,不夠科學。對一種新鮮事物於地以。, ,尤其這雹令人感到不太可能的而又確確實實出現在人們

面前的奇異功能,引起各種爭議是必然的,爭識對探討 認識一種新事物有好處。其實,人體奇異功能,如氣功的香 功能一樣,目前帶有點神秘感,應該鼓勵科學家作深入研籍看一以 究。一旦能揭開此門科學之秘,也是一種發明

我的党

地園新

間論

香油 有

説的。晉哥、名串了幾天

(文小,也不 (文中, (文中, 大要東西好, (本情没有人

這間店子

阻沙实

德缸 場五朗元 勾・腸肉剥 魂器入・開 ・ 陥肚穿皮 三小十 河之寶 發揮主端 - 嘉 | 拉德米 行士演納 - 英 - 斯格高 伯 肆召猛推魔腥爆情街應 殺妓男骨咒!血火虐否 獄入堂由鐵誤骨美三 ▮ 地踩天幕 關年國何 勾 局性肉點半十國 1 愛緊場四點華 夫小夫大 四 綠 十 元 1 丈人胃場點印半點朗 脂胭绿黑,映献天明 每開午姨銷四胎星十明 炮心夜 1 魂點 1 際點珠 1 三場 亞場 鈍半

鉅資裝 重建完 將開 山野 角虹龍九 仔剧港香 聲 華 聲 金 聲 豈几 都 京 K 617169 K 322789

崇極電港今 影受影國屆 片推節際香 | 宜不童兒 | 宜不童兒 | 文小香場午 | 裸點83瘋九十 | 教港・夜 | 舞三四狂・點

四來陪晉哥。她說,如果我同一世也愛自己和負責任的男人說,女人零賣最可憐,不如日子大回來,想返夜總會,得與蘇蘇與奮的叫道,「你說得對「那麽說,最了解他的還是得起。」

我有點不明,他愛了供養工一世。」 工一世。」 工一世。」 工一世。」 工一世。」

對愛情很過與正淳

演導嘉麥 献小 午 後 醜生場夜晚

鎖濕四反十 魂小點斗點 女生鹹妹半

貴可誠命生

映獻天今院兩 五十一初

不兒主于 鄭 王 周 直童演洋雅文鳳小發潤

图花大海 **運好** K7555810

突搖重86**韓帶高**可優 破新性雙**韓帶高**愛得 兒米大 童高漢 不烈演 宣治:

場五天今 主 高 演幹帯妹俊 **韓基映首天今** 遊曉 九七五兩12 點點點點 八半四半半 貓野

嫂卿玉

野

强嫂 卿玉 環連血 紫 4 後 映先場夜晚

組人二要殺:夜場午磡紅

「五十做我!一初做你」 7五十一初做模點地佢睇 作女處 珊胡 演導女

天

了忘。便

· 编者橙過更 入出 其太可。等多基場一 为式不同,名稱不可以 等於兩條油炸鬼, 等於兩條油炸鬼, 可是道兩元可以 等於兩條油炸鬼, 可是道兩元可以 可是道兩元可以 可是道兩元可以 可是道兩元可以 可是道兩元可以 可以,不會

飛機的作用

云

函谷圆蘅有聯

是漢武帝「移」來的

需只達在機上五國産現又家,世以消產 要有一國,別六家生有有供小銀,化以很 五一千產即人十依多一限卷型貸間等及多

筑馬

願遙老子再

角,将雪滿長空,在

未許田文卿

要是孩子不像我,是是我们的人,嫁给一个

任題函

有 一去紫台連朔漠,獨留青塚 一去紫台連朔漠,獨留青塚 一去紫台連朔漠,獨留青塚 一去紫台連朔漠,獨留青塚 「一去紫台連朔漠,獨留青塚 「一去紫台連朔漠,獨留青塚 「一去紫台連朔漠,獨留青塚 「一去紫台連朔漠,獨留青塚 「一去紫台連朔漠,獨留青塚 「一去紫台連朔漠,獨留青塚 「一去紫台連朔漠,獨留青塚 「一去紫台連朔漠,獨留青塚 「一去紫台連朔漠,獨留青塚

各人陸續來到,四時 一道一定又有貴 一道一定又有貴 一道一定又有貴 一道一定又有貴 一次,使館廳堂中 一次,使館廳堂中 一次,使館廳堂中 一次,使館廳堂中 一次,使館廳堂中 一次,

時擺,使奏來領大學滿與館員是來有

• 秘儀理什大

招日總這來

京連リンプラス

姚副總理入座。姚依林首先說桌上供應豐盛的茶點及冷飲。

SP 16

公園

中華人的與股心理。

「中華人的與股心理。

「中華人的與國本學」

「中華人的與股心理。

「中華人的與國本學」

「中華人的與國本學

「中華人的與國主義

「中華人的與國本學

「中華人的與國本學

「中華人的與國本學

「中華人的與國本學

「中華人的與國本學

「中華人的與國主義

「中華人的與國本學

「中華人的與國本學

「中華人的與國本學

「中華人的與國本學

「中華人的與國本學

「中華人的與國本學

「中華人的與國本學

「中華人的與國本學

「中華人的國主義

「中華人的主義

「中華人的國主義

「中華人的國主義

「中華人的國主義

「中華人的國主義

「中華人的國主義

「中華人的國主義

「中華人的國主義

「中華人的國主義

「中華人的與國主義

「中華人的與國主義

「中華人的國主義

「中華人的與國主義

「中華人的與國主義

「中華人的國主義

「中華人的國主義

「中華人的國主義

「中華人的、中華人的主義

「中華人的主

楊

憲

餘零一存出,數一個墨。的獄實寫。

思入門熟知的網的特性完全是兩 是一個人熟悉的就有「網鐵長城」 與人們熟知的網的特性完全是兩 與人們熟知的網的特性完全是兩 明的一種新網材,却是薄如紙, 等中國人民解放軍的常用嗣語。

行性,當人們形容某種堅不可推 明,如今也可以用在鋼材上。 超,如今也可以用在鋼材上。 超,不管是高碳鋼、合金 但低離也想不到,這樣的形容, 人們對某些成型材料的形容,

少在二三里外,尋思一「這人分明是想度好身,身形疾起,就向那方向,揮舞拂下嘎嘎」的叫了幾聲,就向那方一劍刺去一侧見月華如練,樹梢風動,有幾隻烏恐一侧見月華如練,樹梢風動,有幾隻烏恐不完好漢?有膽的就出來門門!」 " 要來廣文學第一,就向那方一劍刺去來好漢?有膽的就出來門門!」 " 要來廣文學學音辨別方向,揮舞拂達來廣文學道。「 怎麼樣,你敢來與

節時不多的時光**繼續幹下去。(下)** 工作真如啃一枚酸果,但我們還得抓 》及其他譯作的人,我確實感到從事 而且從五十年代起也曾出版過《呼嘯 的翻譯成就與工作態度。作為他的小 即上不過是拉拉雜雜地漫談一下揭

五年來同甘洪苦的夫人戴乃迭微笑着,後,你能不能想像,彷彿楊窩益與他四現在,在我羅列了這麽多翻譯著作

塲

考

試

深紙,這的確是匪夷所 像性了。

映院战間六 亞利伯西出述

寶之河羅尼

细惠楊

副花植 郑田沙 高 翠 0-6495929

中西醫

17、他就不能抽兵。」 (一一八八世) 「正是此意。」孫六奇説。「我們須有個部署,不讓博洛抽人「我們須有個部署,不讓博洛抽人」。

一蔣介石身邊之憶

一突如其來的事。當天晚上,我

笑開大一統國心劇城新 1 心细家請府果開喜藝

弟難兄難

鲜子林 天石 漢耀吳

王片笑級量重城藝新

映歌場五天今 頭大空路張紅鍾漢吳石麥 ・ 堆前・ 艾・楚・ 輝天嘉 王片笑級量重城藝新 弟難兄難 賴獻生小,場沒午晚後 妻朋富 | 红滿觀愁實今 友都 | 。天飄火石早

映歌場五天今 頭大空嘉張红鍾漢吳石麥 1 堆前・艾・楚・耀天嘉 王片笑級量重城藝新

醜獸生小 - 場夜午晚後 動衝9性: 場早今都美

眼方彌子· 婧有弟兄

寶麗宮

内 静 管 天

性生活

蕩

明光大 等等 第斤 0 422136 k618167 「真真場五天今」 一里華揚主斌譚韻翁華任 一里華揚主斌譚韻翁華任 「品佳片薦報約演亞渣 7 0 正 作後婦子天鑑端美・拉德米 作最邦推時紐主摩羅 0 牌 新姓俏小通納蓮嘉斯格高

快將開幕 鉅資裝修 所E的九 任思港香聲 聲 豈几者的京 K G

不見 目 宜童 片 獻小 午 關生場夜

175號 配將開幕

弟難兄難 政就生小 1 場夜午晚後 杏心地油偷福吧生女龍今 紅花蕨情星女與學華早

金茂坪

傳正佬顯,場夜午晚後 邪鬥邪:場早今聲新

瀉

是 想引我離開 記

崇極電港 影受影図 片推節際 山 里 顔 漁力 恕學・当

重建完 父小香場 教港・

場五天 主 高 演革帝

寂

寂

等現

知道薛汕的名字,是因為《嶺南韶》。
《嶺南韶》。
《嶺南韶》。
在四、五十開之間,白報紙六一月的一本小書,開度很怪,一月的一本小書,開度很怪,一月的一本小書,開度很怪,一月的一本小書,開度很怪,一月的一本小書,開度很怪,一月的一本小書,開度很怪,一時就字挑印只有五十頁,大概是一個內容多網及抗戰前後的人民生活、貧困、過過時過過,為什麼那麼多潮州人逃香港、流過戰的情况。

股歌新集》、《廣州傳統兒歌民歌新集》、《廣州傳統兒歌民歌新集》、《廣州傳統兒歌八年七月二十日於香港西環內,但是,除了這本小書,我們的其他材料。 直至近年,國內忽地出版的其他材料。 直至近年,國內忽地出版的其他材料。 首至近年,國內忽地出版的其他材料。

持家吴座再近了內。引來一集他停一到和昇煦還復報別的羅得了個的們作的政

學提一下。後來我想 學提一下。後來我想 學是一下。後來我想 學是一下。後來我想 學是一下。後來我想 學是一下。後來我想 學是一下。後來我想 學是一下。後來我想 學是一下。後來我想 學是一下。後來我想 學是一下。後來我想

· 词兄。 心理衣裙。從她的詩,從 成,又大又密的黑個點。 心理,就眼鏡,福建人的

,從道第一眼印象,我還没一點。這素淨却强烈的圖案使人的面孔。上衫是粗粗的黑

舒巷城談到香港

舒婷作

最談國笑--第詩到不劫提氣 · · 趣的 ·



Ta-Kung-Pao

342 Hennessy Road Hong Kong |司公限有(港香) 蚁 ざ 大:印督

魏五十五百六千九萬二第 號二四三道詩尼軒港香:址地 七至一八一七五七:機總話電

CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX 元豐幣港售零 張大五紙出日今

印承可公限有務印利有港香



主拍白內澤、飛蚊症。功能開發、退暑 明日。學凡親力疲勞、頭暈眼花、精神困 图等症均有明图改善或消失作用。係自內 障·飛蚊症及配力減退患者最佳良業

請認明職業綠色權农片,整色紙盒 底州 製藥工業公司出品方為正貨。 正型 国主幕品市际公司 图图 章章: 5-748413 5-754032 鎮門分前:維麻薬時、養質:84784

團訪滬 蹤亡件 • 一中 另,

另一名據報已失了,有一名漁民死 鐵建設的情况,並對 等集和價選等問題提 出五項建議。 出五項建議。 出五項建議。 出五項建議。 出五項建議。 出五項建議。 出五項建議。 出五項建議。 出五項建議。 以表示,部長連級的資金 推民用航空局長別德 被中 大連、一十九日下午 大連、一十九日下午

摩托車、上海可上牌照一南京五十鈴三噸柴油車

兇購置稅。本田CG125 北京美國切諾基吉普車

沈陽金杯、天津大發輕型車

北京212吉普車

6年以上經發專門生產及設計電源穩壓

北京東風、三輪車

廣東、湖南12K拖拉梯

東風、發揚江五幅貨車 北京、天津・沈陽語包車

汽車漆油材料 日本汽車噴漆、焗漆、 配色器材、焗漆房、原 子灰,大量現貨

棉 電話: 3-681161 K7128981

本公司常備大量現貨供應 雲利乳膠廠有限公司

#

豐街25~31號華業大厦A座15樓B室

總經銷·香華與賽用品商店 地址·廣州市一德東路七十四號之二 廣州電話·三四二二六一 (周年紀念九五折大明實)

環球冷氣工程貿易公司

細字三十六個・收費十元 合誠汽車有限公司 全新左軚

日產牌十二座汽油麵包車 日產牌1.5噸柴油農夫車

NISSAN

香港積積道8-11號合城汽車大厦 新界至需要安徽2-8號

是像似木器 作業好對手 4mm * 10 am 1 10 mm = 22 mm #4九日型計畫612-418社 計學內大度1407章 電話: 3-309948 3-854769 冷藏冷塵設備,製造各類大小空處風機,冷藏雪櫃,雪糕汽水櫃,起 與快捷,價錢嚴宜,歡迎垂閱盯購。 地址:香港九龍荃灣柴灣角街38-40號銓通工業大廈 3字樓 D座 香港九龍至灣柴灣角街38-40號銓通工業大廈3字樓D座 電話:0-465361 0-465362 0-426012 東風五噸柴油貨車·北京(美國内)話基吉普車·羅進(五十鈴)三噸柴油貨車 深圳市東門路機電設備公司505室 電話:24東風五噸汽油貨車·沈陽(豐田)15座旅行車・上海(桑塔納)小轎車 福州市福馬路福州汽車廠銷售科(蔡生洽) 東風4.5噸柴油自卸車·金杯(三菱)柴油農夫車·錢塘江五噸柴油貨車 香港九龍何文田太平道1號C地下 電話:3-7130Z26-9

日本東芝 TA 7611 AP TA 7176 AP 現貨平售 5-433787 黄小姐



相位能獨立自動平衡輸出。用途。適用於紡織、整染、製衣、針織、印刷、塑膠、冷凍、空調、化工、包裝機械、電子、精密儀器、交直整流控制、資館、醫院、饭店及各種工業等。專業人員赴國內安裝維修,免費保用一年。歡迎查詢、裕安工程有限公司,香港文咸東街68號興隆商業大厦6/F603室 ⑤411836

銷售新蓋彩色印刷機, 軋紙摺書穿線釘裝機,辦公室用電動油印機, 職紙自動期寫機,小型彩色膠印機,各類型大小切紙機, 國文傳直機, 電子打字機,中文文字處理系統,中英文電腦等,負责安裝和技術特別,歌迎選購或經銷。

國汽車經銷中心力勁車行 李 華 高 級 曲 髮 液 本產品係香港穆華貿易公司榮譽出品,選用進口原料配製而成,氣味芬芳,性質温和,給無損害皮髮與油賦之弊,一經採用,使你明齡照人,換發青春,是美髮者最佳選擇,





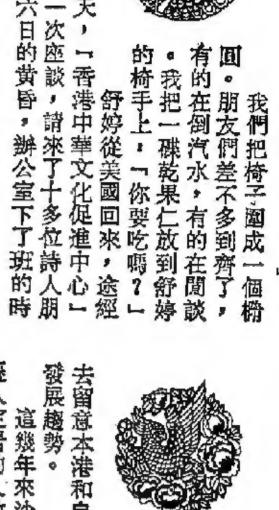
-組合式冷藏車廂·適合各款國產及各 地進口車、容易安裝、專人指導。



 $\sim\sim\sim$ THERMO KIND

言 香港皇后大道中287--299號永傑中心1405室 電掛TRUNKNET 電話5-447862(2韓) 電傳39173 RISYS HX

美國「飛勁」——世界最先進之運輸用冷藏設備。 總代理:大洋有限公司 電話:5-481111



》心化讓們《中

和我種,友一

牧

間開始。 臨時安排了一次 臨時安排了一次

校心,堂術

先發,幾劇竟

班加一,談密陣